

วารสาร กรุงเทพฯ คอนเทนท์

2018 MAR
VOL 26 (601)



泰国日本人会

วารสารกรุงเทพฯ ฉบับประจำเดือน มีนาคม 2561



P3



P48



表紙：クイブリー国立公園の野生象の群れ

場所：プラチュアアップキーリーカン県

UNSEEN THAILAND 未だ見ぬタイへ ㊦

クイブリー国立公園は、南部プラチュアアップキーリーカン県のミャンマー国境、テナセリウム山脈に位置し、1999年に国立公園に指定されています。タイで野生象に遭遇できる可能性が最も高い公園として知られており、2013年の調査では野生象が320頭、ガウル(インドヤギウ)100頭が確認されました。ヒョウ、ウシの一種バンテン、ハヌマンラングール(オナガザル)も棲息しています。

写真提供/タイ政府観光局

Copyright of The Tourism Authority of Thailand

3月号 目次

【特集】

0 3 バンコク走遊会のご案内します。

走る公園ガイド。

近場の三大公園 ○ルンビニー公園○ベンジャキティ公園○ベンジャシリ公園
 トラックで走る ○ナショナルスタジアム・テープハサディン競技場○チューラーロンコン大学
 スタジアム のんびり1 Day ○ラマ9世公園 意外なコース○潮州墓地公園○グリーン
 マイル おもなマラソン大会

【活動報告】

4 5 Asian Japanese Rugby Cup AJRC 20回記念大会@バンコク

【運動部】ラグビー同好会

4 6 AJRC 20回記念大会 キッズ大会開催!!! 【運動部】ラグビー同好会

4 8 Gospel Choir Phriks 2nd Concert

~One voice, one love for Christmas~ 【文化部】ゴスペルクワイヤー・ブリックス

5 0 第28回アニュアルコンサートを終えて【文化部】女声コーラス

5 2 マンダレー撮影旅行記 【文化部】クルンテープ写真倶楽部

5 4 鍋山塾開催 【青少年部】剣道サークル

【学校だより】

4 0 小学1年生の校外学習 ラマ9世公園

バンコク日本人学校 小学部1学年主任 森本寛二郎

小学2年生の校外学習 BTS・MRTに乗って

バンコク日本人学校 小学部2学年主任 岩瀬浩司

【作品発表】

2 6 バンコク短歌会

2 7 メナム句会

【連載】

1 4 河の都アユタヤー レヌカー・M

トライローカナート王の息子たち(1)

2 0 バンコクの日本人 村嶋英治

在タイ10年の明治の農業技師 横田兵之助(8)

4 4 タイのお菓子は二度おいしい ムシカシントーン小河修子

蜂蜜の紗織りカノム・ラー



P44

【広報欄】

2 8 理事会議事録(1月度)

3 2 2018年度タイ国日本人会定期総会開催のお知らせ

3 3 バンコク子ども図書館 3・4月の新着本紹介

3 3 ショートメッセージサービス(SMS)のお知らせ

3 5 サークル通信

3 7 日本人会会員証を使えるお店

3 8 会員動向

3 9 ゴルフ部月例会成績

3 9 編集後記

走る 公園ガイド。

バンコク走遊会が
ご案内します。

特集



地面に足をおろし、蹴って一歩、前に進む。息を吐き、吸い込んでまた吐く。ランニングであれウォーキングであれ、その繰り返しは心身を調べてくれます。幸いバンコクには、熱帯の息吹をばらんだ緑豊かな公園も、設備の整ったスタジアムも、身近にあります。本特集の伴走者は走る人々「バンコク走遊会」。日々の汗が染み込んだ走りの場をガイドしていただきました。しばしネットを捨て、スニーカーを履いて町へ出よう！



【近場の三大公園】バンコク都心のランニングの聖地○ルンビニー公園 朝焼けの高層ビルを眺めながら水辺を走る○ベンジャキティ公園 生活圏内の近くで便利な近所公園○ベンジャシリ公園 【トラックで走る】競技用トラックでトレーニングに集中○ナショナルスタジアム・テプハサディン競技場 大学内のスタジアムをアスリート気分で行く○チュラーロンコン大学スタジアム 【のんびり1Day】広大な公園で花を見ながらのんびり走る○ラマ9世公園 【意外なコース】華人系の憩いの場で大樹の木陰をラン○潮州墓地公園 ルンビニーとベンジャキティを結ぶ遊歩道○グリーンマイル

バンコク都心の ランニングの聖地

■アクセス: BTS サラデー駅・MRT シーロム駅1番出口から徒歩2分。ルンピニー駅3番出口より徒歩約3分。
■コース・距離: ランニングコース1周2.5km。

■ランニングコースの魅力…バンコクでのランニングの聖地といえど、ここルンピニー公園です！都会の真ん中にありながら緑がとて多く、池もあり自然の中を走っているようで気持ち良いです。運が良いと?! オオトカゲや亀、リスなども会えて、森にいる気分！ 1周2・5kmと長距離なもの◎

■「走り」以外のポイント…園内にはジューススタンドや朝のみ営業しているフードコートがあり、どれも美味しい。公園外側ラチャダムリ通りにも朝だけ市場が出ていて賑やか。無料で使える運動器具も多くあります。週末は家族連れがゴザを敷いてピクニックしていて、とつてもものんびりできる公園です！

■ついでに一言…いつも朝6時頃走っていますが、朝日が綺麗に見えます！ 11〜2月の早朝は寒いくらいで、空気が澄んでいて最高ですよ。走った後グアバジュースを飲んでフードコートで朝ごはんを食べるのが毎回の楽しみです！

S. K. & R. W.

近場の
三大公園



おもしろいランニング、ウォーキング、おしゃべり



走りを見守る猫

- 水分補給地：水やスナックが買えるスタンドあり。
- 荷物の置き場所：園内に数ヶ所、荷物を預けることのできるトイレがあり、1回5パーツ。水シャワーも5パーツ。
- 走った後のお勧め：フードコートにあるグアパジュースが激旨。初めて飲んだ時は感動しました！



荷物預かり可のトイレも



フードコート



グアパジュース



当園名物ミスオトカゲ



無料で使える運動器具



朝焼けでピンクに染まる早朝



秘密基地のような売店で一息

■水分補給地:アソーク駅よりの入口から入ってすぐ右手に売店が1軒あります。しかし秘密基地のように緑の植物の中に隠れているので、初めての方はすぐ場所が分からないかも(笑)。

■荷物の置き場所:預かってくれる場所はないので、荷物がある場合はコース沿いの石垣の上に置いている人がほとんどです。盗難等のトラブルは聞いたことはありませんが、ここは自己責任で!

■走った後のお勧め:アソーク駅よりの入口を出たところに、生のココナッツジュースを売りに来ているトラックがあります。ランニング後の栄養補給にぜひお試しあれ。

■アクセス: BTS アソーク駅・MRT スクムビット駅から徒歩5分。
■コース・距離: ランニングコース1周1.8km。

朝焼けの高層ビルを眺めながら水辺を走る

ベンジャキティ公園 Benjakiti Park



近場の
三大公園



■ランニングコースの魅力: 大きな楕円形の溜池が公園の象徴で、池の外周にランニングコースが綺麗に整備されています。緑が多く、コース沿いには紫のフランジパパニの花などが彩っています。水面にそびえたつ高層ビルを眺めながらのランニングはとても爽快です!

■「走り」以外のポイント: ランニングコースの外側にはサイクリング専用のコースが整備されています。子ども用も含めて自転車のレンタルもできます。白鳥のボートもありますよ。ただ私は早朝、東側の空がピンク色に染まる朝焼け鑑賞がオススメです。とても幻想的ですよ。

■ついでに一言: 公園の北西側からは、ルンピニー公園に信号なしでつながる、知る人ぞ知る歩道があります。緑色の舗装なので通称グリーンマイル (P12参照)。両公園をいっぺんに走破したい健脚な方はぜひ試してみてください。

D.K.

生活圏内の
近くて便利な
近所公園

■アクセス: BTS プロンポン駅 6 番出口からすぐ。エムポリアムデパート横。
■コース・距離: 公園の路面ペイント表示によると700m (実際は680m~690m)。



BTS プロンポン駅前の便利な立地



日中は暑いので人は少なめ。早朝と夕方が賑やか

- 水分補給地: 売店が3店舗あり、水やスポーツドリンク、スナック等が買えます。
- 荷物の置き場所: 売店裏にロッカーがあり、売店に10パーツ払うと使えます。拒否された場合は他の売店へ。
- 走った後のお勧め: 近くにレストランや飲み屋がいくらかでもありますので、ラン後のビール補給、仲間との打ち上げには困りません。

■ランニングコースの魅力…
何といても日本人が多く住む居住区エリアに近くて便利。
■「走り」以外のポイント…
それほど大きな公園ではないですが、公園内に池、芝生エリア、子ども用の遊具エリア、バスケットコート、屋外筋トレ器具エリアなどがあり、一人でも家族連れでも楽しめます。昼は暑いので人が少なめですが、早朝や夕方になると、多くのランナー、散歩客、家族連れ、筋肉自慢のマッチョマン等々色々な人が集まり、一気に賑やかになります。

■ついでに一言…ちょっと距離が短いので長距離を走りたいときは不便ですが、1・5 kmほど離れたところにあるベンジャキテイ公園とセットで走るとそこそよい距離になります(但し、公園間の公道を走る際は、交通事故に要注意です)。

M. T.



ナショナルスタジアム
テープハサディン競技場

National Stadium
Thephasadin Stadium

競技用トラックで トレーニングに集中

■アクセス: BTSシーロム線サナームキラヘンチャート (National stadium) 駅下車、2番口より徒歩数分。メインのスパチャラサイ国立競技場 (Supachalasai Stadium) のとなり (BTS 駅側)。

■コース・距離: 競技用トラック (全天候トラック・ゴム系舗装) 400m スタジアム外周コース 1周1.25km、ハーフコース約0.8km。

テープハサディン競技場。全天候ゴム系舗装の400mトラック

■ランニングコースの魅力・競技用トラックを使用することでトレーニングに集中でき、400mのトラックを使ったペース走やビルトUPなど、練習メニューを組み立てやすいです。

GPSがなくても通常のランニングウォッチのラップ計測で自分のペースが把握できます。トラックを使ったペースの目安 (400mトラックの1コースを走った場合) は、1周144秒 // 6分 / kmペース、1周120秒 // 5分 / kmペース、1周96秒 // 4分 / kmペース。メニュートレーニングやポイント練習を達成させたことで自己満足を得られることもこちらのコースの美点です。

サッカーコート外周の芝を利用し、着地にやさしい故障明けのケアRUNや、練習後のダウンジョグができます。スタジアムの敷地を使った外周コースもあります。ロングコースで1・25km、ハーフコースで0・8km。隣にミニトラック (1周200m) があり、こちらも全天候トラックのゴム系舗装です。トラックの周りは人工芝が敷き詰められていて、ストレッチやボール遊びにも適しています。



トラック
で走る

夕方の様子。メインスタンド側に照明があります



ハーフコースはメインのスパチャラサイ競技場の外周を回る。1周約0.8km



外周コース(約1.25km)点線でコース表示があります(少し消えかかってました)



隣のミニトラックも全天候ゴム系舗装(200m)。コートとトラック外周は人工芝で、ストレッチやボール遊びをしている人も



売店の隣は筋トレ器具がズラリ



B T S 駅の下、南側が入口ゲート。車の入口はさらに西側

■水分補給地:入口向かい側(B T S 駅の下)の ibis hotel 下のゼンイレブン。敷地内 2 か所に売店(朝 7 時頃~開店)。

■荷物の置き場所:荷物預かりはありません。トラックの脇またはスタンド席に置くこととなるので自己責任となります。私の場合、極力貴重品を控え、遠くからでも目につきやすい場所を選ぶなど注意しています。

■利用可能日時:朝/5時~9時、夕方/16時~20時。この時間帯は自由開放のようです。ただし試合やイベントなどが予定されている場合は使用できません。

M.
K.

■「走り」以外のポイント…他のグループや個人の方々とのコミュニケーションを交わしやすい(気軽に挨拶が交わされること)。仲間を作りやすい(私もここで走遊会の方たちと出会いました)。走り方のお手本となる方を見つけやすい。

■ついでに一言…トラックの使用は初心者でも遠慮することはありません。ゆっくりのペースでも1コースを使用しても大丈夫です。※マナーとして、歩く場合は1コースはあけ、アウト側のコースを利用しましょう。



トラック



で走る

大学内のスタジアムを アスリート気分で走る

チュラーロンコーン
大学スタジアム

Chulalongkorn
University Stadium

■アクセス: BTS ナショナルスタジアム駅から徒歩15分。

■コース・距離: 1周400m。

■水分補給地: スタジアムには自動販売機や売店があるので給水等は全く問題ありません。

■荷物の置き場所: 置き場があるかは分かりませんが、スタジアム内のベンチに置いて大丈夫でしょう。

■走った後のお勧め: 大学構内にあるので全てが充実しています。



のんびり



1 Day

広大な公園で 花を見ながら のんびり走る

ラマ6世公園

Suan Luang Rama IX



おもなマラソン大会

「本格派」から「奇想天外」まで多くの大会が開催されるタイ。バンコク走遊会のみなさんのコメントつきでご紹介します。

1月

●Ayutthaya Kizuna Ekiden アユタヤ絆駅伝
タイ人と日本人でチームを作る日タイ交流駅伝。1人3.4kmと初心者でも走れる距離！ 遺跡の中を気持ちよく走れます。

●BITEC Half Marathon 2018 バイテックハーフマラソン2018
BITECからMEGA Bangna往復のパンナートラッドを走る、走りやすいコース。15km付近からの大混雑（10kmのゴールとかち合う）は壮観。

●Khon Kaen Marathon コンケンマラソン
タイでは数少ない国際陸連（IAAF）公認レース。気温も低く、タイでタイムを狙うならここがお勧め（今年は例年より気温が高かったので悔しがっていた人もいました）。

2月

●BAN CHIANG MARATHON バーンチエンマラソン

3月

●KHAOYAI HALF MARATHON カオヤイハーフマラソン

●Singha Cha Am Bikini Beach Run
シンハーチャアムビキニビーチラン
ビキニの部と一般の部に分かれていて、ビキニの部はちゃんとしたビキニでないと失格になる。過去、一般の部にもかかわらず勢いでビキニで参加して入賞した人がいたが、ビキニの部だろ？いや一般の部だ！と結構面白いぐらい混乱した。

5月

●EmQuartier Run エムクオーティエラン
バンコク都心開催のレース。カッコいいランシャツが貰える。レース後は家までジョギングして帰れる。

6月

●SUKHOTHAI MARATHON スコータイマラソン
遺跡を横目に、自然の中を駆け抜けます！

※次ページにつづく

■ランニングコースの魅力…大学内にある本格的スタジアムで、トラックで走るとアスリートになった気分がします。
■「走り」以外のポイント…スタジアムにはカフェ、マッサー、スポーツショップ等も併設されていて便利です。またスタ

ジアム周りの木々の緑が心地よいです。
■ついでに一言…駅から遠いので、場所が判りにくいのが難点。使用できるのは月曜～金曜の7時～19時。

T.
K.

■アクセス：シーナカリン通りSoi55を1kmほど入ったところ。車、もしくはタクシー（BTS ウッドムスク駅より）。駐車場は入っていますが、公園の裏側に空いている場所を見つけやすい。

■コース・距離：公園外周は約6km。

■水分補給地：あちこちに休憩所、給水Point、飲み物販売所があります。

■荷物の置き場所：なし。各所にあるトイレでは預かってくれなさそう。トイレは1回3パーツ。

■走った後のお勧め：正面玄関の前の通りでは朝市が開かれており、沢山の人が溢れていました。

■ランニングコースの魅力…面積が広く公園内も整備されており綺麗で、走路も状態は良好。いつも花に囲まれた中を走っている状態。自転車道とは完全に分離されており、危険感はない。ルンピニー公園のような一方通行ではなく交互通行が基本です。公園外周は約6kmですが、内側に道が入り組んでおり、自分の好みのルートが取れます。

■「走り」以外のポイント…各種テーマパークが設置されており（日本庭園、植物園、シンボルタワー、噴水の池等）、ランナー向けというより家族で一日楽しめる公園。

■ついでに一言…少し遠い（時間的に）ため時々しか来ませんが、走路を決めずに公園内をふらふら走っています。ルンピニー公園は距離表示があり、どうしても走りに行く感が強いですが、ここではのんびりと花を見ながらのLSD（Long Slow Distance）が主体となります（ミズオオトカゲにはまだお目にかかっていません）。

Y.
K.

●Super Sports International 10 Mile Run Bangkok
スーパースポーツインターナショナル10マイルラン バンコク
バンコク都心開催のレース。セントラル・ワールドのテナントが協賛なのでレース後に無料配布される食事が豊富。レース後は家までジョギングして帰れます。

7月

●Jog & Joy Mini Marathon (Rama 9世公園)
ジョイ&ジョグ ミニマラソン
カテゴリーが年齢ではなく体重別に分かれているレース。レース前に体重計で体重を計ります。

8月

●August 12th Half Marathon Bangkok
8月12日ハーフマラソンバンコク
シリキット王妃誕生日の8月12日開催の母の日健康マラソン大会。スタート・ゴールがシリキットコンベンションセンター。21km、10.5km、ファンラン。完走後に食事とジャスミンの植木をもらいます。今年も白いきれいな花が咲きます。数年前から走るコースが変わり、2年前はずごいランナーの数で、高架橋が揺れだして大騒ぎに。

●Bangkok Post International Marathon
バンコクポスト インターナショナルマラソン
Central World がスタート・ゴールでバンコク中心部を走ることができます。年齢別で優勝すると大きな額縁に入った新聞記事風の自分の写真が、後日忘れた頃ぐらいにもらえます。

9月

●River Kwai International Half Marathon (カンチャナブリ)
リパークワイ インターナショナルハーフマラソン
「戦場にかける橋」の観光も可能。旅ランに最適です！ 青梅マラソンを彷彿させるコース。

11月

●Bangkok Marathon バンコクマラソン
タイ最大級のマラソン大会！
●Empire Tower Run エンパイアタワーラン
バンコク都心開催のレース。カッコいいランシャツが貰え、レース後は家までジョギングして帰れます。

12月

●AYUTTHAYA MARATHON アユタヤマラソン
●Chiang Mai Marathon チェンマイマラソン
涼しく平坦なコースで走りやすい。古都チェンマイの観光とセットで充実した週末間違いなし！
●Thailand Ocean to Ocean Relay Running
タイランドオーシャンツーオーシャンリレーランニング
その名の通り、シャム湾（太平洋）とアンダマン海（インド洋）を結ぶ壮大なレース。8人でのタスキがマレー半島を横断するという夢とロマンと絆があってこそ成り立つレースです。

【バンコク走遊会の活動情報】

第2週日曜日/ルンピニー公園
第4週日曜日/ベンジャシリ公園からベンジャキティ公園往復
第2・第4日曜日、17時30分より自分のペースで1時間走ります。
走った後はみんなで楽しく宴会！ お気軽にご参加ください。
幹事：向井mukai@thkc.co.th

■ランニングコースの魅力…華人墓地の中にあり、多くの人々のスポーツの場、憩いの場。ランニングコースは大きな木の陰になる部分が多く、乾季は涼しいです。

■「走り」以外のポイント…バドミントンのコートやジムもあり、テーブルに食べ物を並べて歓談できる席も。やはり近くの中華系タイ人が圧倒的に多いようです。

K. M.

■ランニングコースの魅力…何といてもルンピニー公園とベンジャキティ公園を繋いでいるということ。スクムビットエリアにお住いの方が走ってルンピニー公園まで来るのは、この道が最短距離のはず！ 車が通らない道を、モスクや庶民的な民家の屋根を見下ろしながら走れるのも楽しいです。途中、

下の道路に下りるスロープがありますので、坂道の練習もできます。

■「走り」以外のポイント…昼間はタイの若者の撮影スポットになっていきます。たまにドラマ撮影もしています。自転車でするのも楽しそうです。

■「走り」以外のポイント…鳥のフンにお気を付けください！

Y. S.

華人系の憩いの場で 大樹の木陰をラン

■アクセス: BTS スラサック駅下車、サバーンタクシンに向かって左側に下り、サートン・ソイ15とチャローンラット通りから向かうことができます。両方とも500mほどの距離。

■コース・距離: 1.4km(墓地内ルートコースは1.7km)。

■水分補給地: 公園内に売店はなし。

■荷物の置き場所: シャワー、荷物預かりはなし。公園内にトイレは2か所あり1回2パーツ。



意外な



コース



ルンピニー公園からの入口

■アクセス: ルンピニー公園1番エントランスを出て左方面から陸橋で繋がっています。ベンジャキティ公園からは1番エントランスから入り、真っすぐ奥に進むとグリーンマイルに通じる道があります。探してみてください。

■コース・距離: 1周の距離: 1.3km。

■水分補給地: なし。

■荷物の置き場所: なし。

■走った後のお勧め: ルンピニー公園側の陸橋の階段下にいつも猫がいるので挨拶できます。フェネック似の可愛い子猫に遭遇できるかもしれませんよ～。



遊歩道 ベンジャキティを結ぶ ルンピニーと グリーンマイル



トライローカナート王の息子たち(1)

レヌカー・M

● 古都の中心に並ぶ仏塔

タイ国の首都バンコクの中心は、大王宮と王室守護寺院ワット・プラケオである。後世の社会主義者、共和主義者がいくらか反論をとなえたとしても、この都が王都である以上、それは曲げられない真実である。

19世紀初めにバンコクを王都の地と定め、都を築いたチャクリー王家とそれを支えた郎党は、かつてのアユタヤーの住人であった。彼らはビルマによって滅ぼされる以前のアユタヤーの栄華を知っていた。

彼らが建てた都バンコクは、アユタヤーをモデルとしてつくられた。本連載の序章「河の都(1)バンコクに生きるアユタヤー」において述べたが、チャオプラヤー河と運河が大王宮と王室守護寺院を囲んでラタナコーシン島となるレイアウトは、

アユタヤーのケオ島に限りなく似せてつくられている。

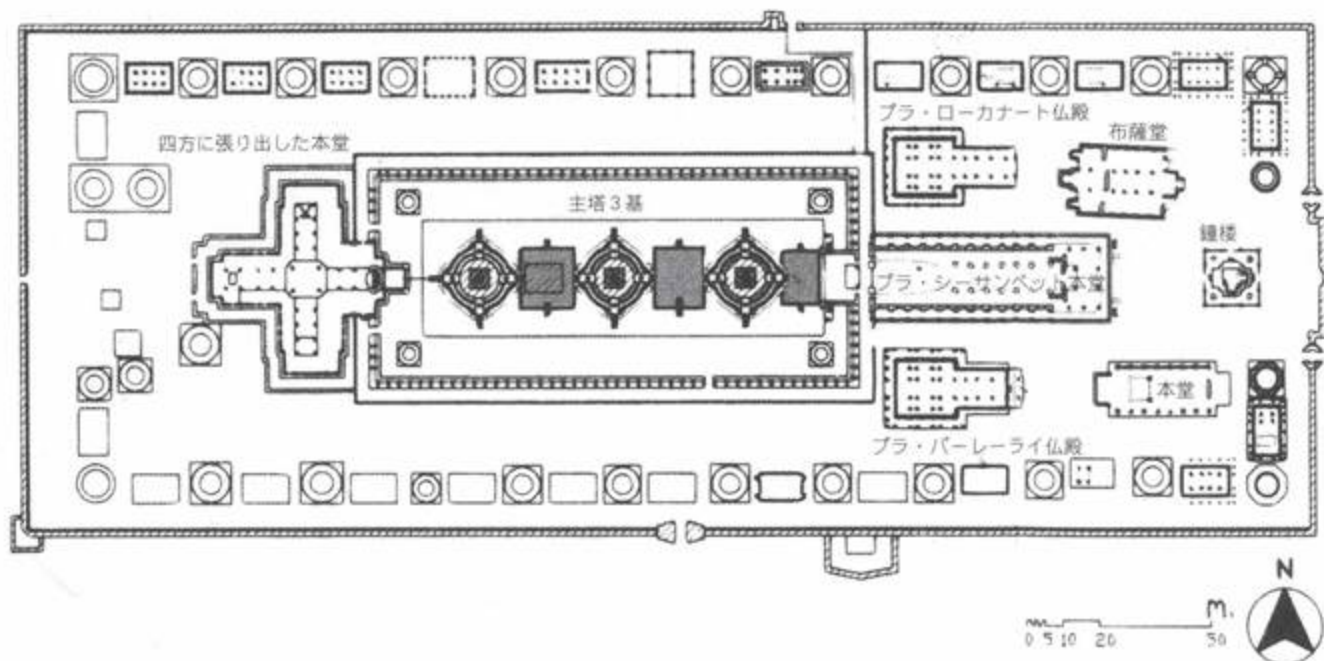
このモデルに沿って言えば、古都アユタヤーの中心は王室守護寺院ワット・シー・サンペットである。

王室守護寺院を建てたのは、トライローカナート王である。この地にはウートーン王の昔からアユタヤー王の宮殿があったが、トライローカナート王は宮殿を西に移して、跡地に寺院を建てた。

この寺院はシー・サンペット寺院と呼ばれているが、トライローカナート王時代にはその名はなかった。シー・サンペット仏が造営され、王室守護寺院に本尊として安置され、寺がその名でシー・サンペット寺院と呼ばれるようになるのは、トライローカナート王の息子ラーマーティボディー2世王の治世である。

【写真1】 シー・サンペット寺院 撮影/村田明博





【図1】シー・サンペット寺院見取り図 チャーンウィット・カセートシリ著 吉川利治訳『アユタヤ』
タイ国トヨタ財団 人文社会科学教科書振興財団 2007 bkk p59

今、古都アユタヤのシー・サンペット寺院跡に行くと、まず目に入るのは、3基の大仏塔である。扉の写真及び配置図(図1)をご参照いただきたい。

3基の仏塔は、同じ高さと同様で、様式も飾りも同様である。中央の仏塔にはアユタヤの9代目王トライローカナーンの遺骨が納められている。王の仏塔を挟んで両脇に、アユタヤの王位についた2人の息子たちの仏塔がある。手前というか、西側に位置する仏塔は、10代目アユタヤ王ボロム・ラーチャー3世で、東側の仏塔には、第12代王ラーマーティボディー2世の遺骨が納められている。中央に建立されたトライローカナーン王の仏塔の東西に、2基の息子たちの仏塔が配置されているのだ。

● 記録に残された息子たち

トライローカナーン王の息子たちについては、本連載でも、王の治世をたどりながら、何回か言及した。40年にわたるトライローカナーン王の治世をたどる典拠として筆者が利用したのは、叙事詩

「リリット・ユアン・パイ」と「チェンマイ年代記」「アユタヤ王朝年代記」諸本、そして「三印法典(コットマリー・トラサームドワン)」である。

二つの仏塔に納められた王子たちは、記録の中でどう現われ、どう変わって、残ったのか。誰が消えたのか。

叙事詩「リリット・ユアン・パイ」と「アユタヤ王朝年代記」諸本には、王子たちの言動についての言及、描写がある。それを拾いながら、王子たちの筋をたどってみよう。

● 王朝年代記の記載

「リリット・ユアン・パイ」での王子たちに関する言及及び描写では、叙事詩の主人公は十分な輝きと魅力に満ちている。

しかし、そこでの記述を歴史として、時間軸に沿って並べてみることは難しい。この叙事詩の著者にとって、またこの詩の朗詠を聴いた人々にとって、重要であったのは、激しい戦いの中の戦士の英雄行為、獐猛な象たちの攻撃、惨めな敵の姿の描写である。

何時？ 何処で？ は問われなかった。前後することや重複と思われる記述の繰り返しもある。

ということ、王子たちの筋をたどるにあたっては、「アユタヤ王朝年代記」の記載を縦系にして、「リリット・ユアン・パーイ」は横系にしてみよう。

「アユタヤ王朝年代記」には、諸本あることは既述した。ここではその中で、暦の上からも、信頼性があるとされているプラースト版を典拠とする。その記述は短い、要をついたものである。他の諸本についても、目配りはするが、ひきずられないようにしたい。

前号で「定説」の提唱者としてダムロン殿下の名を出したが、殿下の「アユタヤ年代記御親筆本」の「説明」に王子についての記載があれば、それも紹介しておきたいと思う。

● 王子を探す…… プラースト版に沿って

プラースト版のトライローカナート王治世の記述は、145

1年のマハーラート(大王)と呼ばれたチェンマイのティロカラート王のチェカンラオ及びスコータイ攻撃から始まる。しかし、北軍は入城できなかった。

マラッカへの遠征を経て、トライローカナート王は本生話500話の菩薩像を作らせる。これは多分礼拝像ではなく、各本生の要のシーンを菩薩を入れて彫ったブレイクの如きものであったろう。12世紀の、パガンで焼かれた緑釉陶板タイルを思い浮かべていただきたい。

1460年、アユタヤに属していたチャリアンの国守が家族をとめない、チェンマイのマハーラート(大王)のもとに身を寄せて、忠誠を誓った。当時のチャリアンは現在のチャリアン(ヨム河畔のシーサチャナライのすぐ下の河曲がりの地)ではなく、もう少し下流のサワンカロックの古名とされる。

翌年1461年、チェンマイ王はチャリアン国守に先導させて、ヨム河畔のスコータイ地域を攻めた。

この戦いについては、本連載の47、48、49、51の4回にわ

たって詳述した。「1451年の大事件」と題して、51号では、チャリアンの国守がトライローカナート王を裏切り、チェンマイに走った理由を述べた。そこではワイヤット翻訳の「チェンマイ年代記」を典拠としたので、「アユタヤ王朝年代記」プラースト版とは、年代、地名の違いがある。

プラースト版ではチャリアン国守、「チェンマイ年代記」では、ソン・クウエー(ピサヌローク)の国守とされているのは、同一人物で、「リリット・ユアン・パーイ」ではユティサライート、「チェンマイ年代記」では、ユティサティアンという名でしるされている。

彼はスコータイの王族で、トライローカナート王が幼名ラームスワン王子としてピサヌロークの国守であった頃の遊び友達であった。一説には、彼はトライローカナート王の母の弟インマラーチャーの息子とされている。

ユティサティアンはラームスワン王子に、「お前がえらくなったら、俺もえらくしてくれ

よ」と約束させたという。父の死後ラームスワン王子はボロム・トライローカナート王として、アユタヤの王位につく。王は従兄ユティサライートをソン・クウエーの国守にするが、アユタヤのウパラート(副王)にはしなかった。ユティサライートは怒り、ティロカラート王に走ったと「チェンマイ年代記」に記されている。ウパラートの位階については、後述する。その初めての戦いが何年に行われたのか、記述は本によってまちまちであるが、プラースト版をとる。

● アユタヤに立つ2人の王

1463年にトライローカナート王は重要な宣言をする。ボロム・トライローカナート王はピサヌロークで即位し、別にアユタヤの王として、ボロム・ラーチャー3世を名乗る王が即位するべしとしたのだ。

アユタヤには、2人の王が立つことになる。または、アユタヤは王都でなく、王子国になったという意見もある。

そこへ、チェンマイからスコ
ータイへの進撃が始まった。

ボロム・トライローカナー
ト王とイントララーチャー王
子は、ピサヌロークから出兵す
る。そのきらびやかで威風堂々
の出陣の様子が、「リリット・
ユアン・パーイ」に描かれて
いる。

船に乗って、ナーン川を進む
トライローカナート王の軍。岸
を行進する象と馬たち。

ほら貝がうなる中、王傘をさ
し、さんざめく陽を受けて進む
王の船の後ろを守って、その名
も輝かしい王子が続く。

この王子とは、イントララー
チャーであろうと、著者は連載
49（叙事詩リリット・ユアン・
パーイの構造2）で述べた。こ
の名は「リリット・ユアン・パ
ーイ」に描かれた戦争の中で何
度も出てくる名であった。トラ
イローカナート王の祖父ナコン
・イントララーチャーの名に
似て、スペインブリーとの縁を
想起させる忘れられない名であ
った。

しかし、ここから、「アユタ
ヤー王朝年代記」プラスート版

の記述は混乱してくるとい
うか、理解が難しくなる。

●イントララーチャーの負傷

「ボロム・ラーチャー3世軍
はムーン・ナコンの軍と交戦
し、ボロム・ラーチャー3世は
ムーン・ナコンと「象上の一騎
打ち」を行う。

「大歓声があがった。王子を
載せた王象一騎を捕まえんと、
ラオ（北タイ）側は4騎が立ち
向かった。」

写真2の挿絵は、『ラタナコ
ーシン暦120年出版 王朝
年代記』（タイ歴史協会と文化
省出版 2550）掲載のもの
で、題名は「イントララーチ
ヤー王子 ムーン・ナコンと戦
う」である。

ムーン・ナコンは、役職名
で、「リリット・ユアン・パー
イ」によれば、イントララーチ
ヤー王子と対戦したのは、チェ
ーホムという名のムーン・ナコ
ンであった。詳細は本連載48、
49を参照ありたい。

戦闘の中で、イントララーチ
ヤー王子は、目に矢を受ける。

絵をよく見ると、群がる兵の中
に王子に向けて、銃を向ける
者、矢をつがえる兵が見える。

ただし、「リリット・ユアン・
パーイ」には、王子の負傷は記
されていない。

大王の軍は退き、チェンマイ
に戻った。

プラスート本の記述が混乱し
ていると書いたのは、ボロム・
ラーチャー3世とイントララー
チャーの名が相互交換可能な風
で入れられているからだ。

進軍を率いるのは、トライロ
ーカナート王とイントララーチ
ヤー王子であると先に書かれて
いるから、軍にボロム・ラーチ
ヤー3世なる王がもう一人加わ
っていたとは考えられない。イ
ントララーチャーはボロム・ラ
ーチャー3世としてアユタヤー
で即位しながら、父王を助けて
出陣していたのであると考え
よう。

イントララーチャー王子が顔
面に矢を受け、死んだのである
うという説もあることを紹介し
ておこう。

しかし、プラスート本をしつ
かり読み、他の本と読み合わせ

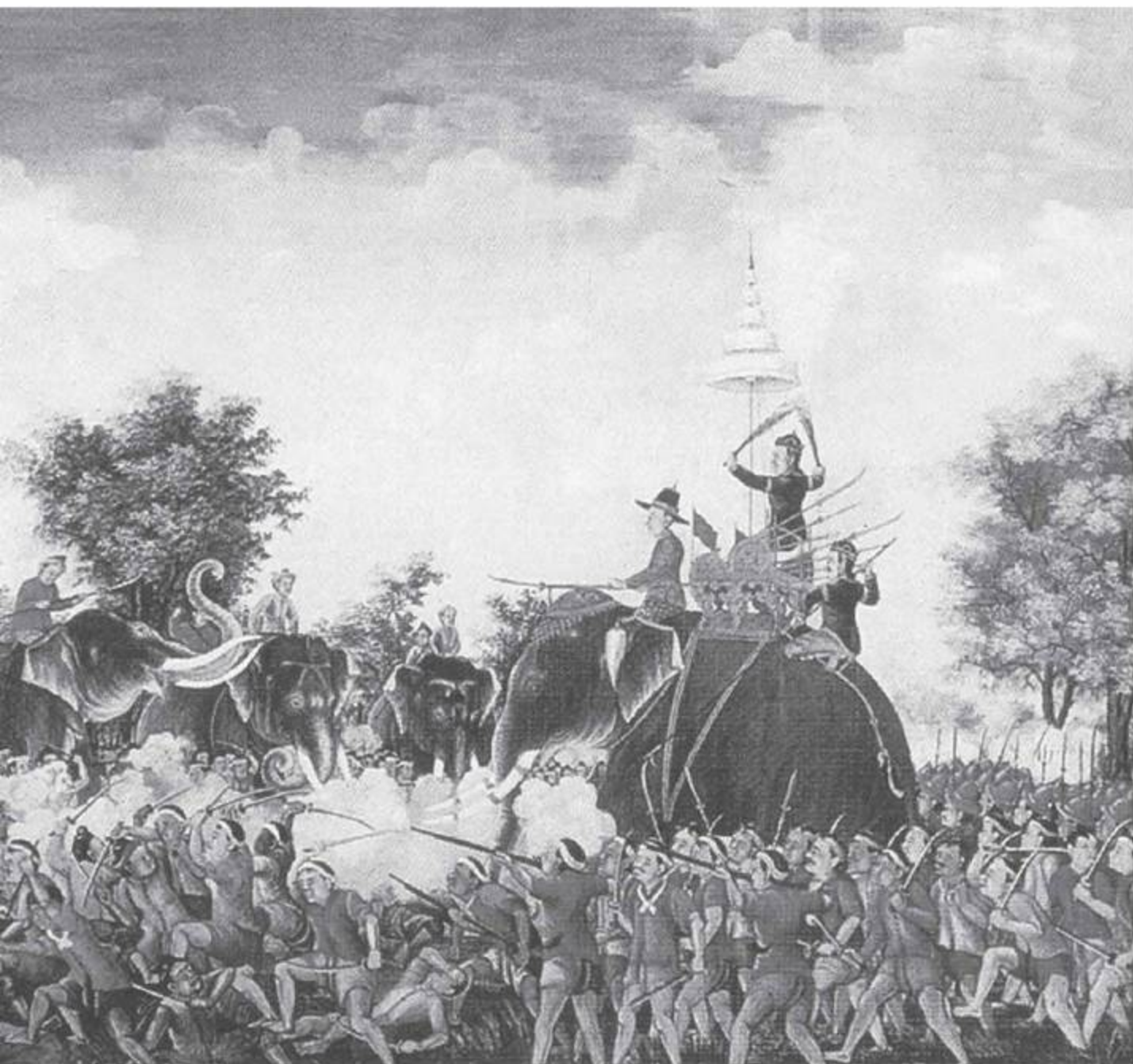
る限り、イントララーチャー王
子とボロム・ラーチャー3世は
同一人物である。

●チュラマニー僧院の建設と トライローカナート王の入山

1464年、トライローカナ
ート王は、チュラマニー僧院
を建設する。そして1465年
には僧侶として受戒し、入山す
る。僧院生活は8か月のみで、
還俗した。

「1470年 王は白象を得
る。」

プラスート本を読む限り、王
朝年代記に白象が出てくるの
は、これが最初である。戦力と
しての象の重要性が認められる
ようになったことは既に述べた
が、白象は吉兆の印であり、雨
を呼ぶ力を持つ動物として、王
国の宝となるようになった。こ
れはヴェッサンドン本生話が
「大本生」として、説経される
慣行の導入と関係あるであろ
う。「大本生」については、ト
ライローカナート王も編集して
いるので、後述したい。



【写真2】「イントララーチャー王子 ムーン・ナコンと戦う」『ラタナコーシン暦120年出版 王朝年代記』
 (タイ歴史協会と文化省出版 2550) より

● チェーター王子の誕生

「1472年、王は男児を得る。」

王子の名は記されていないが、これは後出するチェーター王子であろう。チェーター Chettha とは弟という意味である。

「1482年 大本生経を完成させる。」

これについては、次号で述べる。

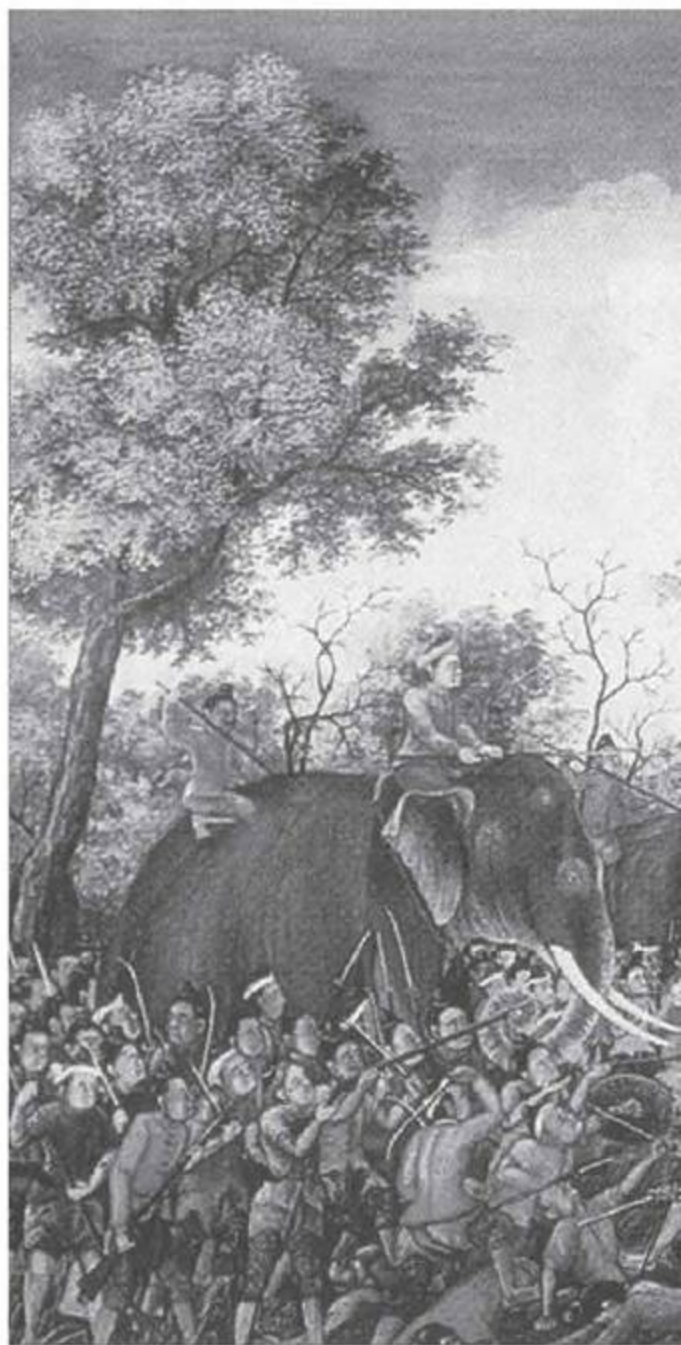
「1483年 ボロム・ラーチャー3世は象狩りをする。」

象は王の偉大なる象徴となり始めた。

「1484年 チェーター王子とボロム・ラーチャー3世の王子は僧門に入る。」

チェーター王子の名前はここが初出であるが、1472年に生まれた王子は丁度満12歳である。当時、数えで13、14歳なら、サマネーンの小僧ではなくて、ピクの僧侶になれる年齢であったと考えたい。

王朝年代記プラスト版の記載は短いが、簡潔というか、要のことは記されている。チェー



ター王子の誕生の記録が、その良い例である。

● ウパラートとラーメスワン

「翌年、王子は選俗する。王子は副王ウパラートの位を与えられた。」

ウパラートという位階名が出てくるのも、アユタヤーの王家では、これが初めてではないか。

クメールにはなかった位階である。制度の「インド化の風」が別の方向から、吹いてきた感じがあると書いて、思い出し

た。トライローカナートを裏切って、テイロカレート王に走った「ユティサティアン（ユティサレート）」は叙事詩マハーバラタの登場人物の名である。

近世のマレー半島には、インドから風が吹いていたのであろう。それを知りたいと思うが、それは他の手がかりを得てからのことだ。

ウパラートの位はできたが、一つなくなつたものがある。トライローカナート王の治世というか、息子たちに限って、ラーメスワンの位階は用いられなかった。

ウートーン王の時代以来、正

后から生まれた一人の王子に与えるラーメスワンなる名は、次代の王位継承を約束している。

イントララーチャーもチェーターも、ラーメスワンではなかった。ラーメスワンの制度も位階変革の対象になつたのである。ラーメスワンの位階は、やがて復活するが、その内容は再検討の必要がある。

● チェンマイの王の死とマラッカ進撃

トライローカナートの宿敵テイロカレートは1487年に死ぬ。トライローカナート王よ

り、概算22歳も年上であつたから、すでに80歳近かつたろう。

1488年、ポロム・ラーチャー3世はタヴォイを攻撃する。タヴォイは陥落したが、不吉な予兆が現われる。

「牝牛が8本足の仔を生み、雌鳥の卵から4本足のひよこが孵化する。白でひいた米から若芽が吹き出した」

同年、トライローカナート王はピサヌロークで逝去した。57歳であつた。

1431年、父王ポロム・ラーチャーのアンコール遠征に先駆けて、ウタイ郡で生まれた王子はラーメスワンとなり、ピサヌロークに送られ、アユタヤーの王位について、40年統治した。その治世の文化面の業績については、また改めて記したい。

「アユタヤー王朝年代記」プラスト版編者は、ポロム・ラーチャー3世治世の記事はポロム・トライローカナート王が逝去するまでは、その中であつたか、逝去後2年たつて、イントララーチャー2世の治世の出来事として記載を始めている。この後は次号にゆずる。

連載 ⑨
バンコクの
日本人

在タイ10年の明治の農業技師 横田兵之助 (8)

早稲田大学アジア太平洋研究科教授
村嶋英治

稲垣公使降任の天皇親書

本誌1月号で、大使館HPに記載されていた、稲垣満次郎公使の特命全権公使降任年月日に誤りがあることを指摘したところ、早速ご対応を頂き感謝に堪えない。念のため、タイ側に保存されている、明治天皇からチュラーロンコーン国王に宛てた、稲垣公使降任に関する親書を次ぎに掲げておきたい。尚、親書中の稲垣評等は特別に彼のために書かれたものではなく、定型に従ったものである。

暹羅国皇帝陛下
天佑を保有し万世一系の帝祚を踐みたる大日本国皇帝陛下に敬て威徳隆盛なる良友南北両暹羅国皇帝ソムテツチ・ブラ・パラミントル・マハ・チュラロンコーン・ブラ・チュラ・チョムクラオ陛下に白す

朕幸に従来兩國間に存する所の友誼交情の益々鞏固親密ならんことを欲し現に閣下に駐在する弁理公使従四

位勲三等稲垣満次郎を特命全権公使に降任し閣下に駐節せしむ 満次郎人と為り忠誠篤実事を執て勉勵し物に当て敏達なること朕が固より熟知する所にして益々陛下の寵眷を蒙むるべきは疑を容れざるなり 満次郎朕が名を以て陛下に陳述する所ものは之を信用賜納せられんことを深く冀望す

茲に朕が恭敬親愛の衷情を表し併せて陛下の康寧を祈る

神武天皇即位紀元二千五百六十三年
明治二十六年十月十四日東京宮城に於て

親ら名を署し璽を鈴せしむ

睦仁 (大日本国憲)

外務大臣男爵 小村

寿太郎 (タイ国立公文書館

15 n. 7/20)

在タイ日本人社会へ賜った

6世王のお言葉

さて先月号に、1910年10

月23日に5世王が崩御された後、日本人総代10名が(12月13

日に)王宮を弔問のため訪問し、6世王から優渥なるお言葉を賜ったこと、日本人倶楽部は、6世王のお言葉のタイ語原文を額に入れて永久保存としたことを紹介し、今日このお言葉を目にする事ができないのは残念である旨述べた。

1910年12月13日の日本人総代10名の弔問について、当時のバンコクの新聞は次のように報じている。

同日16時半〜17時、在バンコクの全日本人を代表する10名の日本人は、ドウシット・マハー・ブラサート官殿の5世王のご遺体に参拝した。先ず、磯長海洲と池崎新吉が花輪を5世王のお棺の下に置き、政尾藤吉法学博士がタイ語で6世王に奏上文を讀み上げた。その英訳は次のように報じられている。

May it please Your Majesty:- We who have been elected to be the representatives of all the Japanese residents in Bangkok beg to thank Your Majesty for having given us the opportunity of paying our homage in the name of all Japanese residents to the Remains of His late Majesty Somdet Phra Paramindr Maha Chulalongkorn. Even since the time of Japanese great soldier Phya Senapimok (General Yamada), who came and took service in Siam almost 300 years ago, the Siamese and Japanese respected each other as brothers. Some of us have had the honour of taking service under Your Majesty's August Father and now have the honour of taking service under Your Majesty. We all wish most sincerely that Your Majesty's reign may be long and prosperous. (Siam Observer 13 Dec. 1910, Bangkok Times 14 Dec. 1910)

これに対して6世王も、同じくタイ語で次のように答えられた。

พระราชดำรัส

เราขอบใจชาวญี่ปุ่นที่ได้นำเครื่องสักการะมาถวาย เพื่อแสดงความเคารพต่อพระบรมศพสมเด็จพระบรมชนกนาถของเรา แต่เรามีความยินดีรับคำให้พรของท่านแก่ตัวเรา
ชนชาติญี่ปุ่นกับชาติเราได้มีมิตรจิตร่อกันมาช้านานและชาวญี่ปุ่นก็ได้ทำราชการมีชื่อเสียงปรากฏในแผ่นดินสยามทั้งในโบราณปัจจุบันสมัย เพราะฉะนั้นเราตั้งใจที่จะทพบำรุงญี่ปุ่นบรรดาที่อาศัยอยู่ในเมืองเราให้ได้ รับความร่มเย็นเป็นสุขทุกเมื่อ (Bangkok Times 15 Dec. 1910)

6世王の、このお言葉が日本人倶楽部に額に入れられて掲示されていたものである。その英訳は以下である。



We thank the Japanese community for their reverential offering in order to demonstrate their respect to the remains of Our Royal Father and have pleasure in receiving your loyal expressions. The people of Japan and our own have long been united in bonds of friendship and Japanese have performed eminent services in the work of the Siamesese Government both in the past and at the present time. It is therefore our determination to cherish the welfare of Japanese residents in our country and extend to them our Royal protection. (Bangkok Times, 14 Dec. 1910)

1910年当時の 日本人社会のリーダーたち

1910年12月14日号のサヤムオプザーバー紙もバンコクタイムズ紙も、王宮を訪問した10名の日本人総代について、

その姓のみを報じている。これに名を加えて見ると次のようになる。即ち、政尾藤吉(タイ司法省法律顧問、1870-1921)、磯長海洲(1895年初来タイ、写真館、1860-1925)、池崎新吉(池崎商店主)、坂部楢三郎(三井物産シンガポール支店バンコク出張員)、瀧澤昌作(1868年長野県生、渡邊知頼の映画館Royal Japanese Cinematographの支配人)、大山兼吉(1864年生、画工としてタイ文部省に雇用され1892年来タイ、大山商店主)、河野澄一(1858年福岡県生、1899年来タイし商業)、小澤正(1875年山梨県生、1906年来タイし医業)、鶴原善三郎(工芸家、1881-1944)、それに安井某。最後の安井だけは、旅券下付表には見つからず、名も判らない。

鶴原は5世王が治世末期に建立されたベンチャマボピット寺(大理石寺院)の本尊(พระพุทธรูปรัตนโกสินทร์)に金箔を貼った工芸家で、その技術に5世王は大満足され、その完成を祝って1910年8月

5日に国王臨席の下に挙行された記念法要で多くの褒美を与えられた『タイ官報』第27巻、966-967頁、1910年8月14日号)。「島根の作家―物故作家紹介」のホームページは、鶴原を次のように紹介している。

鶴原鶴羽(つるはらかくう) 明治14年(昭和19年 享年64才) 出雲市出身

名を善三郎といい、号は鶴羽と称した。出雲市今市町に生まれ、はじめ八雲塗を学ぶ。後に上京し、蒔絵の技法を研鑽する。明治43年(1910年)、シャム国(現タイ国)に招聘され、王室の玉座を製作し4年後に帰国する。第8回帝展に入選し、後に審査員も務めた。晩年は東京に住まいし、作品は写生を主とするが古典にも意欲を燃やし、奈良から平安時代を中心に研究し、その時代作風を作品に生かしている。重厚な中にも近代的な感覚のものが多い。
(<http://www.geocities.jp/arizumo/kojin4.html>)

王宮に弔問に参上して、奏上文を読んだのが政尾藤吉、花輪を献上したのが磯長海洲と池崎新吉であることから、この3名が1910年時のバンコク日本

人社会のトップ・リーダーであったということが出来る。磯長海洲については、本誌でも何回も書いたように、来タイ以来日本人社会の世話役を務めた。池崎新吉については、これまで言及したことがないので、ここでは池崎について見ておこう。

池崎新吉

池崎は1855年長崎生まれ、1883年に長崎に近い上海に出店した。遠山景直著『上海』（東京、1907年）は、上海の日本商店の歴史に関して、「池崎新吉 明治十六年十月開店、鼈甲細工製造販売なり」（同書223頁）と書いている。清国政府の文書には、1894年11月27日付（光緒20年）の上海の日本商人に関する報告中に、「美租界百老匯路第一千十五号玳瑁「タイマイ」店、該店東池崎新吉、係日本長崎県人、年三十九歳、身中、面長色黒、無鬚。新吉之妻名豊「トヨ」、係長崎県人、年三十四歳。新吉之女名北枝「此枝の筈、コノエ」、係長崎県人、年三歳」（中央研

究院近代史研究所編『清季中日韓關係史料、第六卷』、1972年、台北、3810頁）と記されている。

この後間もなく、池崎一家は上海から長崎に引き上げた。丁度日清戦争の時期であり、同時に、三谷足平、磯長海洲らも上海を離れて、タイに移っている。

1896年9月15日に池崎新吉（41歳7ヶ月）は商用でタイに渡航するため旅券の下付を受けた。

更にその2年後の1898年9月、池崎一家4名は、タイで商業に従事するため旅券の下付を受けている。池崎新吉（43歳7ヶ月）、妻トヨ（38歳9ヶ月）、長女カメノ（13歳8ヶ月）、次女コノエ（7歳1ヶ月）である。単身先発した池崎は2年間タイで頑張つて、家族を呼び寄せただけの基礎を作ることができたのであろう。

日本の外務省は、1903年10月10日付けで、在外の全領事に管轄区域内の「在外本邦人の商店製造所を有し又は農業漁業

牧畜に従事する者」を、毎年取り調べて報告するように訓令した。これを受けて、在バンコク領事が提出した最初の報告は、1907年の状況に関する1908年1月27日付けの報告（公信第7号）である。訓令を受けてから、4年間も報告しなかったのは、タイには未だ見るべき邦人の事業が存在しなかったからであろうか。

兎に角、在盤谷領事田邊熊三郎から外務大臣伯爵林董に宛てた、1908年1月27日付けの公信第7号で、取り上げられているバンコクの邦人事業は、第1表の2件しかない。

これから池崎は、鼈甲細工店から雑貨商に拡大して、1907年末時点ではバンコクでは三井物産に次ぐ商店に成長していたことが判明する。

また、1911年末のバンコクの邦人事業に関する領事報告でも、第2表の通り、三井物産、池崎商店、大山商店の3店が挙げられているに過ぎない。

1916年5月15日付けで在バンコク領事井田守三が、外務大臣男爵石井菊次郎に提出した

第1表

社名又は商号	業別	取引又は売買高	資本金	原籍氏名
三井物産会社	輸出入貿易	45万円	600万円	三井物産会社出張員榎野礼助
池崎商店	雑貨小売商	2万円	1万円	長崎県長崎市十人町池崎新吉

（出所：外務省通商局『明治40年12月末現在 海外日本実業者之調査』（明治42年3月印刷、18頁）

第2表

営業主、支配人若しくは主任	称号	本籍地名	営業種別	資本	取引売買製造漁獲高	使用人員	摘要
主任小牧次太郎	三井物産株式会社出張所	東京日本橋区駿河町	輸出入貿易	2000万円	50万株	2	
池崎新吉	池崎商店	長崎市十人町	雑貨商	5万6千株	4万4千株	3	
大山兼吉	大山商店	東京市神田区錦町3丁目	雑貨及印刷業	6万株	5万株	9	

（出所：外務省通商局『明治44年12月末現在 海外日本実業者之調査』（大正2年1月印刷、67-68頁）



池崎新吉が1907年に請来した長崎高林寺シャム仏

1915年末現在の「在留本邦人の商店製造所を有し又は農業漁業牧畜に従事する者取調」には、未だ池崎商店の名があり、「陶器、絹物、漆器、鼈甲細工、その他雑貨」を取り扱い、資本金5万バーツ、売上3万バーツ、従業員は日本人4名、タイ人1名であることが記されている。しかし、1917年12月末現在の取調報告には、既に池崎商店の名はない。池崎は、1916年から1917年にバンコクから引き上げたものと思われる。1855年生まれの池崎は1914年には還暦を迎え、また、不幸にも次女のコノエが、1914年5月9日にバンコクで腸チフスに罹り22歳で死亡した『日本人納骨堂過去帳』ことが契機になったのかも知れない。1891年8月生のコノエは7歳の時からバンコクで育ち、来馬琢道が1911年12月に来タイした際の様子を記した後述の「盤谷に於ける日本人」に「池崎氏の令嬢このえ子の王城内の女子教育に於ける」とあるように、コノエ（当時20歳）はタイの女子教育に貢献していた

のである。

池崎が寄進したシャム仏

池崎新吉は、ワット・サケートの住職から貰い受けたシャム仏を1907年に郷里の長崎の寺に寄進した。現在このシャム仏は曹洞宗禅宗徳光山高林寺の本尊として祀られている。高林寺のホームページを見ると、次の説明がある。

高林寺の本尊

本尊はシャム王朝（現在のタイ国）の勅願たるサケート寺から贈られた釈迦如来像です。

10年余りシャムに滞在した長崎の池崎新吉氏が滞国の際に譲り受け、明治40年に寄贈した。サケート寺が池崎氏にあてた贈与状は、「長崎市史地誌編仏寺部」に一語一語、記録されている。高林寺も鎌倉時代の仏像をお礼に贈り、二つの像はささやかな国際親善の証となった。

更に、長崎市役所編纂兼発行『長崎市史 地誌編仏寺部 上』（1923年、長崎、671-676頁）は、徳光山高林寺の歴史を述べてシャム仏の由来を次のように記している。

明治四十年十一月十日（三十年代）住持「起源の時）上長崎村中川郷なる知足庵にありし釈迦如来銅像一体を当寺「高林寺」に遷して当寺の本尊となし、入仏安座の式を挙行した。この仏像はもと暹羅国王の勅願寺たるサケート寺に安置してあつたものである。長崎の人池崎新吉が十有余年間の国滞留中この仏像を日本の寺院に祀りたきにつき是非譲受たしと該寺の住持大僧正プラタム・ターナーチャー（*Wassunthawerd' vith, 1850-1920*）に懇望して漸く之を獲たので知足庵に奉安したのである。

大僧正が池崎氏に与へた贈与状は左の通りである。

池崎新吉君に呈す此の立像の鉄鉢を持たる仏像はサムセン「*Sam-sen*」に存在する勅祭寺ツシット寺に奉安され給ひたる古仏を百五十年前サケート寺に下賜されウツパンコット「*Uppan-kot*」に移し参らせたる高貴の御仏像なれども今回日本の寺院に奉祀するとの君の申出に付余は喜んで之を贈る就ては尔後相当の礼を以て奉祀されんことを乞ふものなり 茲に署名す

プラタム・ターナーチャー
「ラッタナコーシン暦」百二十六年「1907年」七月十三日
サケート寺プラタム・ターナーチャー

池崎新吉殿

池崎新吉はこの仏像を知足庵に寄贈するに際し左の如き書簡を知足庵に贈った。

- 一、釈尊像 高六尺 一体
- 一、鉄鉢 一個
- 一、袈裟 一衣
- 一、仏用団扇 一個
- 一、仏用袋 一個

右は当国王室の建立御勅祭に係るサケート寺大僧正プラタム・ターナーチャーン殿より日本仏教信者に対し寄贈致度旨を以て小生に下付相成候儀に付今回貴山へ寄進仕度候条御聞濟相成可然位置に御安置御奉祭の程願上候也 追而鉄鉢以下四種の品は釈尊の附属品として並に下付相成候ものに付書添置候

明治四十年四月二日

在暹羅國盤谷府 池崎

新吉

長崎県西彼杵郡上長崎村 知足庵御中

池崎新吉は知足庵主多比良泰心及び同庵信徒なる八坂町佐々木養朴等と年来相識の間柄なりしを以て右の仏像を獲るや、先づ養朴等と議し、之を知足庵に贈ることなし、明治四十四年〔四十年の誤植〕四月右の

仏像の長崎に著するや、直に之を同庵に奉安した。然るに同庵は皓台寺の末庵で無格なるを以て、この由緒ある暹羅仏を安置するに不相当なりとの輿論があつたので、その処置に

関し長崎市内各寺院住職の協議会が開かれた。その際長崎崇福寺が南部支那関係の寺院なるを以て同寺に奉祀すべしと説く者もあつたけれど、高林寺住職昶源無功は高林寺が諏訪社と諏訪公園とに近くて長崎の要地に在ることと堂宇改築計画中なる事とを理由として右の仏像を同寺に申請したき旨を陳べて、各寺住職一同の賛成を得た。そこで無功は檀徒と協議の上正式に各寺院の承諾とその筋の許可とを得て入仏安座式を挙げたのである。此の時当寺よりその筋への届書は左の通りであつた。

仏像安置届

一 釈尊銅像(立像にして御丈六尺) 一体

外に附属品鉄鉢一個、袈裟一衣、

仏用団扇一個、仏用袋一枚

右は在暹羅國盤谷府池崎新吉より去る本年四月二日付を以て上長崎村知足庵宛寄送せられ今日迄同庵に仮安置の処今般双方信徒協議の上拙寺に於て永遠安置可致様相決候間別紙(池崎新吉より知足庵住職宛書状)相添本寺並に拙寺檀家総代連署を以て此段御届申上候也

明治四十年十一月八日

長崎市爐粕町高林寺住

職 昶源無功

本寺皓台寺住職 霖玉

仙

高林寺檀家総代〔四名

略〕

上長崎村中川郷知足庵

住職 多比良泰心

右信徒総代 佐々木

養朴〔他に二名略〕

長崎県知事荒川義太郎殿

かくて暹羅仏安置の件落着するや、当寺の本尊たりし釈迦如来坐像(木製高一尺七寸台座四寸五分作者不詳)を暹羅國サケート寺に贈りて同寺に奉祀を求めた。

明治四十二年の冬知足庵主多比良

泰心及び高林寺住職昶源無功はその筋の許可を得て、知足庵を高林寺に併合し、高林寺を知足庵の地に移転することとなし移転改築の工事に著手したが、同四十五年七月に至り竣工した。

1911年12月の

盤谷に於ける日本人

1911年12月の6世王戴冠の祝賀のため、日本の仏教界を代表して日置黙仙(可睡齋住職

兼日暹寺住職)と来馬琢道が来タイした。曹洞宗の僧侶である兩人は、シンガポールから船でバンコクに着くと、野間〔政一〕領事に迎えられ、書記生山口武と留学生白濱〔昌雄〕を紹介された。山口・白濱が兩人に同行して馬車で、

池崎商店へと著(つ)く、此の商店は、池崎新吉氏の経営する所で、氏は長崎の人、皓台寺「こうたいじ、曹洞宗」の檀徒で、仏教を信ずること篤く、今回予等一行の宿泊に就き、自ら進んで其任に当り、繁忙なる営業時間と、惟さへ狹隘を感じ勝ちの居室とを開放して予等の宿舎に宛てられたのである(来馬琢道『南国巡礼記』平和書院、1916年、67頁)。

盤谷に於ける日本人、警見の序に、当地に於ける日本人のことを少し記しておかう、異境に入つては、其地に在留せる邦人は何よりの便(たよ)りであるから、予は、日本人倶楽部に往つて、雑話の間に其様子を聞き



取つた、而して、其一斑を語る者は、今回の戴冠式に関する邦人間の準備の様相である、先づ、在留邦人に向つては、盤谷府「ナコンバーン」大臣から、磯長写真館主「磯長海洲」へ、来る十二月一日から四日まで店頭装飾を施すことを依頼して来たので、目下、其方の準備に着手しているとのことである、又、在留日本人が、戴冠式に対する祝辞捧呈のことは、欧州諸国人と聯合して行ふこととし、十一月六日、オリエンタルホテルに会議の結果、孟買緬甸商会支店長、フライス氏（英人）を臨時委員長として委員は、英、独、仏、澳、瑞西、丁株、日本、米、伊、瑞典の各国より一名づつの委員を出し、外に英人中より別に二名の委員を加へ、計十三名にて万般の事務を執ることに決定したさうである、而して、此の催しに関する日本側の委員は、三井物産会社の小牧太次郎氏が推薦されて、之に当ると云ふことである。

次に御名代宮殿下歓迎委員としては、池崎新吉、石原初太郎（外務省警部）、小牧太次郎、瀧澤昌作（渡邊活動写真商会支配人）、政尾藤吉の五氏が、選ばれて、其任に当ることになつて居る、是等の人名を見れば、粗（ほ）ぼ諸氏の地位も解（わか）るはずであるが、更に公使館の側を見れば、吉田作弥公使夫妻と、領事

兼書記官の野間氏と、石原警部と、山口書記生との五氏が居る、而して、暹羅国政府に顧問、又は技師として招聘されている人々も多少あるが、其中でも政尾藤吉氏は盤谷に於ける日本人中の最も高き階級に居る人である、氏は亜米利加のエール大学に留学して、夙に日本の法学博士たる学位を受け、明治卅年以來暹羅国皇帝の法律顧問として非常の優待を受け、特にビヤの位を贈られて、暹羅に於てはビヤマヒドルと云ふ名を使用して居る紳士である、聞く所に依れば氏は顧問ではあるけれども殆ど暹羅国人と同等の待遇を受け、大審院長の実権を握つて居られ、且つ又民法商法等の、暹羅国に於ての文明的、法律的設備を為すために非常に尽力して居られるとの事である、其政尾氏に次いで、横田兵之助氏が、農務省の顧問として盤谷に居られる、氏は日本農商務省の技師で、往年コーラットへ蚕糸事業伝習の爲め出張して居られたが、後台湾に赴き、其農業上の視察報告を暹羅文に書いて提出したので、大に、同国官憲の称讃を博し、爾來盤谷に駐在して、農務省の顧問となつて居るとのことである、氏の暹羅国に在るも、亦吾人の意を強うする所である、予は、氏に初対面の時、農業上に関し、少からぬ智識を得たことを記憶し

て居る。其他店舗を市中に有（も）つて居る邦人諸氏、並に店舗を有（も）たずとも、種々の事業に従事している人も多くあつて、総計約二百人に達すると云ふことである、例へば、田山九一氏の工務技師に於ける、鶴原善三郎氏の漆工に於ける、三木栄氏的美術方面に於ける、白濱徹（ママ）氏の暹羅語研究に於ける、池崎氏的美術品に於ける、池崎氏の令嬢このえ子の王城内の女子教育に於ける、磯長、長塚、麻生等諸氏の写真業に於ける、面田「利平」氏の理髪業に於ける、溪「道元」氏の俱樂部書記に於ける、鍋島、山口、大山等の商店に於ける、一々調査すれば、数限りの無いことである（来馬塚道同上書、84-87頁）、……其他に日本人ありや、之で盤谷の日本人諸君の状態は粗ぼ了解したやうに思ふが、まだ、ウインザーの波止場の方で、予はアサヒホテルと云ふ屋号のある家を見た、又市の中央の地点で、富士ホテルとか云ふのを見た、此二つの語は、日本語であるので、此処にも日本人が居るのかと或人に尋ねたら、其の富士ホテルと云ふのは、上海婆子と云ふ、東洋の天地を我物として居る老婦人が経営している店であつて、前のアサヒと、外に二軒ほどホテル業があるが、之等は、西洋

人向で日本人に用の無い家だと云ふ答へであつた、予は敢て之に註釈を加へないが、此一語で前に掲げた諸氏の外に、西洋人相手の職業を営みつつある日本人も少しはあることを知つたのである（来馬塚道同上書、88頁）。



バンコク短歌会 二〇一八年一月例会

一月二十八日(日) 十七時十五分〜十九時十五分 パーンネルコンサルタント社
 〈命または自由題〉

いのち綱ふと手離してみたくなる夜の一点をチャパー花ひらく イーブン美奈子

犬猫の皮打ち鳴らす三味線よ牽しむ陰に命の犠牲 大口堂遊

夫と共命育む外つ園に八十路の春を迎へし朝よ 大口乃り子

年明けのスーパームーンに照らされて命丸ごとビュアになりぬ 斎藤由利子

あかあかと命燃やしたころもあり熾火揺き立て病葉を焚く 中人

「君が強くなるまでみていてあげるから」さいろの新芽にひだまりの云う そよ代

青虫に食べ尽くされたジャズミンもまた生い茂る花咲かすため 田辺晴名

ひよいと立つ恵子の背の広さ確かめて果立つ準備の万全を知る 那須世子

いのちの欠片掻き集めても子を抱く力に足りず麻央さん果てり 藤島みどり

王様を送るあの世に因境も戦争もなしとタイピとの言う 森上美奈子

人知れず命を紡ぐ蒼たちがルーベに映える奥入瀬の森 祐仙

風花やはらりと舞しいのちかな那須達山の屏風を背に 琉璃

バンコク短歌会は、原則として毎月第四日曜日の十七時十五分から例会を開いています。

詳しくは幹事の森上美奈子までご連絡ください。初めての方、大歓迎です。

楽しく軽やかな会です。お気軽にどうぞ。ご参加をお待ちしております。

電話 〇八九・八九一・一六八三 メール nicokobk@gmail.com

突然ですが、「命」とは
 何だと思えますか？ 色が
 あったり、形があったりす
 るのでしょうか。触れるこ
 とはできるのでしょうか。
 体の中のどこかにあるので
 しょうか。考えれば考える
 ほど、よく分からなくなっ
 てきます。

そんな不確かなものを、
 なぜ私たちは守り続けよう
 とするのでしょう。それは
 さっと、皆それぞれが何か
 目的をもって命を授けられ
 るからだ、今の私は思っ
 ています。

しかし、いつか誰かがそ
 の本当の意味を知るときが
 来るのかもしれない。た
 とえば、命が消えてゆくこ
 と…… (そよ代)

メナム句会 二〇一八年一月句会

一月十三日(土) 十五時半〜十八時

於・日本人会本館会議室

兼題 ▼ 初句会 ▼ 双六 ▼ 雑

／ 当季雑詠 (投句 五句)

◆ 今月のエッセイと自選二句 (順不同)

二〇一八年の年明けは、友人に誘われて柚子湯温泉で去年の垢を落して来た。一人暮らしになって人の情けの有難さ優しさに救われた日々感謝の昨年だった。この街が私は好きだ。サア今年はどうなるか、過去は振り返らず前向きに生きて行こう。(光恵)

友の来てほっこり幸せ初笑い 藍原 光恵
七草粥異国で炊いておもてなし

双六やチャオブラヤーをひと巡り イーブン美奈子
ベビーカーことやつて来よ初句会

持ちよりのお菓子あざやか初句会 岩田真之介
チヨンブーバンティップ咲く木々高く青つ園

薄霜の装束又もや義士の墓 浮田 恒夫
初句会披露朗々夕聞暮れ

双六の上りの見えぬタイ喜し 大口 登遊
二十代迎へ華やく初句会

読初は夫の著書なる本ときめ 大口乃り子
さくさくと霜踏みしめし日は遠く

こんもりと枯れ木に咲いた雪の花 嵯峨 春野
年ごとに少なくなりけり賀状みる

鉢植を寝間に入れたる霜夜かな 滝本夏菜子
帰路につく我を迎える青女かな

機首めざす青き上空初暦 堀井 京子
ひらがなの少し漢字の年賀状

吹く風に花卉舞い散りタイ桜 山川喜美代
冬空に映える黄金のドッグトーン

三兎追ひ追はれて過ぐす去年今年 山本 良子
「十一句集」夢を語らむ初句会

◆ 句会予定

二月句会 二月十日(土) 十五時半

▼ 場所・日本人会本館会議室

▼ 兼題・梅、余燦(よあせ)、風草(かざくさ)

三月句会 三月十日(土)、本館会議室

◆ 連絡先

幹事 山本良子 yoshiken@truemail.co.th

イーブン美奈子 〇九〇一九七〇一一五六

mirakobara@gmail.com

理事会議事録（二〇一八年一月十六日（火）開催）

一、会長報告（出席案件）

・十二月十四日（木）：タイにおける岩手県PRレセプション

@デュシタニバンコク

・十二月十六日（土）：ラムウオン盆踊り大会

@国立競技場（テップハサデザイン競技場）

・十二月十七日（日）：文化部・女声コーラスアニュアルコンサート

@Marriott Executive Hotel

・十二月十七日（日）：Bansarn 駐日タイ王国特命全権大使令嬢結婚式

@Plaza Athenee Bangkok Hotel

・一月 十五日（月）：大使館新年懇親会 @大使公邸

二、一般報告

（一）十二月度個人会員動向

入会者 一〇三名

退会者 一四七名

現会員数 七、〇九七名（内、準会員四十四名）

（二）一二月度賛助会員動向

〈入会 〇社〉

〈退会 一社〉

・バンコック サガミ （業種：日本食レストラン）

現会員数 五六四社

（三）十二月度寄贈・寄付報告

・本の寄贈

・ 薮下ネーナパー様、岩崎悦子様、福音館書店様、その他一名（順不同）

より、二十四冊の寄贈

・ 現金の寄付

高野山真言宗国際局様より

納骨堂カンチャナプリ基金へ 三万円

高野山真言宗タイ国留学僧の会様より

納骨堂カンチャナプリ基金へ 五万円

長原敬峰様より 納骨堂カンチャナプリ基金へ 十万円

永崎亮寛様より 納骨堂カンチャナプリ基金へ 三万円

加門知龍様より 納骨堂カンチャナプリ基金へ 一万円

三、タイ国日本人会後援名義・ロゴ使用申請

①・対象事業名：アユタヤ「絆」駅伝大会二〇一八

・開催日：二〇一八年一月二十七日（土）、二十八日（日）

・申請者：毎日新聞社

・要請事項：日本人会後援名義使用・

ウエルカムパーティー及び大会への列席依頼申請

②・対象事業名：よしもとお笑いまつりEバンコク

・開催日：二〇一八年二月十日・十一日（土・日）

・申請者：Yoshimoto Entertainment(Thailand)Co.,Ltd.

・要請事項：日本人会後援名義・ロゴ使用及び広報協力

→二件共に理事会にて承認された。

四、チャリティー寄付支援申請

チャリティー基金運営委員会規定

第8項（ハ）基金支出の案件の審議と決定

・寄付申請金額が、十万バツ未満の案件については、委員会にて審議し、支出決定した場合、理事会にて報告する。

・寄付申請金額が、十万パーツ以上の案件については、委員会にて審議し、支出決定した場合、理事会に提案し、理事会の承認を得るものとする。

@総会会場

〈理事会承認案件〉

①クロントイ幼稚園

二〇一七年度申請：食堂改造費十六万パーツ＋動物園遠足費用一万三千パーツ。合計十七万三千パーツ

②Health and Share Foundation

二〇一七年度申請：奨学金＋HIV関連アクティビティ補助十二万九千七百〇〇パーツ

→二件共に理事会にて承認された。

〈理事会報告案件〉

・チャントミット社 (Beular Land Service Foundation)

二〇一七年度申請：奨学金他四一、九〇〇パーツ＋ワーキングキャンプ参加費二二、七九九パーツ 合計六四、六九九パーツ

五、二〇一八年度 理事・監事選挙について

二〇一八年度 理事・監事選挙関連日程等

・選挙公示日 投票日(総会当日)の二ヶ月前：二月二十六日(月)

(公示日の一ヶ月前に、会員への公示の事前通知を行う)

・立候補受付期間 公示日二月二十六日(月)～三月十九日(月)

・不在者投票日(三日間設定)

四月二十三日(月) 二十四日(火) 二十五日(水)

九時から十七時@本館・別館(予定)

・本投票日(総会日) 四月二十六日(木) 十五時から十八時(予定)

・選挙管理委員長(三又JETRO所長)、副委員長(田中JICA所長)

六、各部・各委員会報告及び提案等(報告順)

(一) 婦人部(武内理事)

(今後の予定)

一月二十三日(火) ピアノ四重奏 新春コンサート

(二) 運動部(三木理事)

十二月二十日(水) 本館にて、運動部同好会予算会議を実施。二〇一八年三月末実績見込値に対してのゼロシーリングを目標。但し、各種行事及び諸経費の見直しを実施し、支出の削減に繋げて頂くようお願い。

尚、止むを得ない運営費補助増加、耐用期間の到来した用度品等購入補助申請、日本人会を活性化する企画などについては、内容と補助が必要な理由を明記頂いた上でご申請頂くよう説明。

(三) 広報部(仲野理事)

十二月のホームページアクセス状況は、訪問数一〇、五三五。閲覧数二四、〇九四。前年同月比、訪問数二四五%、閲覧数一八八、一%。前月比は、訪問数二二九%、閲覧数二二九、九%。

タイからの訪問数は七九、〇四%、日本からは一八、二四%。前月と比較し、タイは五、八三%増加、日本は四、五三%低下。前月・前年と比較し訪問数・閲覧数共に大幅に増加。今月は盆踊り大会に関する閲覧数が三割を超え、イベントに関連した閲覧数も非常に多かった。

(四) 文化部(田中理事)

十二月二十日(水)、二十二日(金) 本館にて、文化部同好会予算会議を実施。運動部同様、二〇一八年三月末実績見込値に対してのゼロシーリングを目標。但し、各種行事及び諸経費の見直しを実施し、支出の削

減に繋げて頂くようお願い。

尚、止むを得ない運営費補助増加、耐用期間の到来した用度品等購入補助申請、日本人会を活性化する企画などについては、内容と補助が必要な理由を明記頂いた上で、申請頂くよう説明。

(五) 会計部 (鮎理事)

予算審議委員規定第三項に則り、森本副会長、土田クラブ部長、渡辺総務部長の三名を予算審議委員に委嘱し、二月二十七日(火)に二〇一八年度予算審議委員会を開催。三月の理事会にて予算案を提案する予定の旨報告。

(六) 青少年部 (伊藤理事)

バレーボール 十二月一日(金) 青年部との合同練習

バスケットボール 十二月二日、三日(土・日)

ドラゴンズカップ(インターナショナルスクール主催の大会)

サッカー 十二月三日(日) ジラクレールカップ

(民間スクール主催のフットサル大会)

十二月十四日(水) 樋口大輝プロ

(タイホンダFC) 特別レッスン

野球 十二月三日(日) シラチャ校交流戦

剣道 十二月十日(日) 中根杯(タイランド剣道クラブ主催の大会)

(一月以降の活動予定)

剣道・柔道サークル 一月二十日(土) ニ武道合同 鏡開き

サッカー 一月二十日(土) 日本人学校の先生との交流戦

バスケットボール 一月二十日(土)

日本人学校の先生とのお楽しみバスケ

茶道 一月二十六日(金) 初釜

バレーボール 一月二十八日(日) 日本人会バレーボール大会

野球 二月十日(土) サンダース戦(於…ミネベアグラウンド)

(七) ラムウォン盆踊り大会(森本理事)

十二月十六日(土) ラムウォン盆踊り大会を国立競技場にて開催。約一万人の方に来て頂いた。出展六十ブース。ブース総売り上げ約一三二万バーツ。

当日の来場者アンケート結果

(有効回答 二九二人 日本人三十六%、タイ人六十二%、その他二%

男女比、男性四十五%、女性五十五%

年代、十代二十六%、二十代四十%、三十代二十一%、四十代八%

日本人会会員二十六%、未入会七十四%)

・イベントの情報源、口コミ四十八%、ネット経由四十一%

・人気のあるコンテンツ、屋台三十%。演舞では、阿波踊りが一番人気

・総合的なイベント満足度、約九十%の方がイベントに満足し、また参加したいと感じている。

一月十日(水) 反省会を開催。

・ご協賛頂いた企業、個人の皆様、盤谷日本人商工会議所や国際交流基金などの団体様など多くの方にご協力頂いた。再度お礼を申し上げる。

次回も、より素晴らしい開催になるよう引き継いでいきたい。

(八) 在タイ日本国大使館(野中領事部長)

大使館が行った邦人援護数、二〇一六年は一、〇四八件。二〇一七年は一、二七五件。お亡くなりになった方は一六〇名。事件性は無く、病

気や老衰、事故など。

一月二十九日(月) 大使館多目的ホールにて、在外安全対策セミナー

を開催予定。

(九) 厚生部(中村理事)

・すすくきッズルームは二〇一七年八月に試験運用を開始。八月の

実施キャンペーンでは十五日間で一六一組の利用者があった。その後九月く十二月も継続して週一回実施したところ、十六日間で二二八組にご利用頂いた。二二八組中、五十四組は初利用者、一六四組はリピーター。九月く十二月に、キッズルーム利用目的で日本人会へ入会した方は六組。二〇一八年一月からは週二回ペースで実施。但し、ボランティアスタッフの人手が足りない為、管理者を常駐させず、利用者セルフサービスに変更。実施日に合わせて、集客の為のイベント（相談会、ベビードダンス等）も不定期で開催している。本格運用は四月の予定。

キッズルームオープン以来、すすすす会員数は増加傾向にあり、日本人会入会のきっかけにもなっている様子。今後の課題は、セルフサービスによる運営の維持管理をすすすすスタッフ内で定着できるかどうかであるが、ボランティア離れが進む中、一定数のスタッフを確保する為には、スタッフ特典の充実や謝礼制度を作る等、それなりの費用を投じる必要も感じている。

二月九日（金）から十一日（日）にかけて、歯科・小児科相談会をサミティヴェイト病院にて開催。内容は、子育て講演会、育児個別相談、小児・成人歯科相談。

二月二十八日（水）十八時より日本人会本館にて「成人の日祝賀会」を開催。今年の成人対象者は三十名おり、内五名の方が参加する予定。

(十) 会報部（川端理事）

クルンテープ二月号の表紙はヤラー県、ベートン郡アイユーウエーン町、ベートンの雲海。特集は、第十二回日タイラムウォン盆踊り大会二〇一七、通巻六〇〇号記念バックナンバー。連載は「河の都アユタヤ」、「バンコクの日本人」。

(十一) 事業部（神原理事）

- ・長原敬峰様より懇和会へ十万円寄付
- ・永崎亮寛様より懇和会二万円寄付

- ・二月十一日（日）カンチャナブリ慰霊塔法要
- ・三月二十一日（水）日本人納骨堂春季彼岸法要
- ・四月二日（月）日本人移民之碑法要

(十二) 運動部（神原理事）

- ・十二月十七日（日）スパブルクGCにて、ゴルフ部第六九二回月例会を開催。Aクラス優勝田中康明氏、Bクラス優勝小林航太氏
- ・二〇一七年クラブチャンピオン戦優勝は、渡邊信二氏
- ・二〇一八年二月二十五日（日）十二時より、第二十七回タイ国元日本留学生協会・タイ国日本人会親善ゴルフ大会を開催予定。
- ・三月三十一日、四月一日（土・日）ゴールデンプラケオカップに出場予定。タイ国内の会社、大学などから十二〜十四チーム参加。プミボン前国王陛下より頂いたトロフィーを持回りで開催している。チーム参加費五万バーツ。二月二十一日よりゴルフ部内で予選ラウンドをし、スコアの良い八名を選手とし、四名を補欠選手とし出場する予定。

(十三) JETRO（小篠代表）

二月二十六日〜二十八日（月〜水）、ミャンマーのダウエーへ視察ミッション。バンコクからダウエーまで、4WD車十台で行き、実際の現場を見て頂き、現場関係者から話を伺う予定。

(十四) 国際交流基金バンコク日本文化センター（吉岡所長）

現在バンコク国立博物館にて、「日本美術のあゆみ〜信仰とくらしの造形〜」展を開催中。一月二日（火）にはシリントン王女様がお見えになり、二時間半かけ作品をご覧頂いた。開始二週間で、既に三万人の方に来て頂き、とても盛況となっている。二月十八日（日）まで開催。二月二日（金）より二月十一日（日）まで、日本映画祭二〇一八を開催。二月二日、三日（金・土）のオープニングには、『RELIFE リライフ』出演の中川大志さんに来て頂く予定。

(十五) 盤谷日本人商工会議所(堤事務局長)

・一月十二日(金) 新年賀詞交歓会にて、ゴルフ解説者村口史子氏の講演会を開催。約三〇〇名の方にご参加頂いた。

・二月二日(金) コンラッドホテルにて、新年景気討論会開催予定。

(十六) 事務局

・タイ赤十字社へ寄贈する献血車は塗装も終了し完成。現在赤十字社への引き渡し式の日程を調整している。

・一月五日(金) 日本人学校の編入手続き会場にて、日本人会ブースを出し日本人会の紹介を行った。

・一月二十七日(土) 十時より別館裏庭にて餅つき大会を開催。一月九日(火) より申込を開始。五五〇名以上の申込があった。

(十七) 総務部(渡辺理事)

二月十三日(火) の理事会は十六時より開始し、十八時より理事会メンバー新年会を開催。

七、十二月度理事会議事録

―― 異議なく承認された。

八、理事会出席者(敬称略、順不同)

島田会長、森本、三枝両副会長、渡辺、伊藤、酒見、鱈、黒田、田中(伊藤忠)、仲野、三木、酒井(NYK)、武内、土田、中村、川端、神原各理事、相原監事、野中大使館代表、小篠JETRO代表、田中JICA代表、吉岡国際交流基金代表、堤JCC代表、事務局(磯田・熊本・渡辺)

2018年度タイ国日本人会 定期総会開催の お知らせ

下記の日程にて、定期総会を開催致します。
皆様方のご来場を心よりお待ちしております。

日時:2018年4月26日(木)
午後6時~(予定)

場所:ザ・ランドマーク バンコク



絵本

『セーターになりたかった毛糸玉』作・絵／津田直美

『カエルのおでかけ』作・絵／高島那生

『でかワルのマイク』作／ミシェル・ヌードセン

絵／スコット・マグーン 訳／神戸万知

『ペッテルとロッタのぼうけん』

作・絵／エルサ・ベスコフ 訳／ひしきあきらこ

『みどりおばさん、ちゃいろおばさん、むらさきおばさん』

作・絵／エルサ・ベスコフ 訳／ひしきあきらこ

『おめんです2』作・絵／いしかわこうじ

『ころころくるりん』作・絵／長野ヒデ子

物語

『給食室の日曜日』作／村上しいこ 絵／田中六大

『体育館の日曜日』作／村上しいこ 絵／田中六大

『ジャンケンの神さま』作／くすのきしげのり 絵／岡田よしたか

『チキン』作／いとうみく 絵／こがしわかおり

図鑑

『世界のお金 100』

監修／名倉克隆

★開館日は、火・水・金・土の10～16時です。（日本人会休館日は閉館。）

★バンコク子ども図書館 ☎02-662-4950

★詳しい情報は、www.facebook.com/kodomotosho をご覧ください。



ショートメッセージサービス(SMS)のお知らせ

ショートメッセージサービス(SMS)に登録していますか？

・ショートメッセージサービスって何??

→緊急時の情報を皆さんの携帯電話にお知らせするサービスです。
登録料、受信料は無料です。是非ご登録下さい。

登録手続きは簡単！メールまたはFAXにて、下記をお知らせ下さい。

①会員番号 ②お名前 ③携帯電話番号

連絡先 mail:info@jat.or.th FAX:02-236-1131
お問い合わせは事務局まで 電話番号:02-236-1201



2017年 第12回 日タイ交流ラムウォン盆踊り大会

御礼一覧についてのお詫び

2018年2月号11ページ、2017年 第12回 日タイ交流ラムウォン盆踊り大会御礼として
企業・個人・団体一覧を掲載しておりましたが、一部記載が抜けている団体がありましたので、訂正
させていただきます。

◇Bumrungrad International Hospital◇

誠に申し訳ございませんでした。心よりお詫び申し上げます。



2月の活動予定 2/1(木)、6(火)、8(木)、20(火)、22(木)、27(火) 2/27(火)お楽しみ会
及び活動内容 3/1(木/祝)懇親会@プラチナムカフェ
★見学・体験・部員募集中!★ 始めてでも大丈夫!初心者・経験者、女子も大歓迎!
道着貸し出し有り。対象者:小2~17才までのインター校生含む男女。(弟妹相談)
週1日でもOKです。お問合わせ先 judo.circle2017@gmail.com

〔水泳〕 部員 46名(入部:1名 退部:1名)

1月の活動内容 活動日:1/12、18、19、23、25、26、30 合計活動日数:7日 1/19、26 体験会実施

2月の活動予定 活動予定:2/1、2、6、8、9、13、15、20、22、23、27 合計活動予定日数:11日

及び活動内容

◎2/1~8 中学部活動中止 ◎2/1 小4校外学習のため個人判断

◎2/6 小3 校外学習のため個人判断 ◎2/13、20 記録会

◎2/15 中1、2授業参観のため個人判断 ◎2/27 最終活動日

〔テニス〕 部員 31名

1月の活動内容 ・活動日:なし 当サークルは日本人学校第一グラウンドの補修工事に伴い、12月~2月まで活動を休止する事になりました。

2月の活動予定 ・活動日:なし 次回の活動は新学期からとなります。

及び活動内容 ・2018年2月25日 退部式&お楽しみ会(日本人会別館にて) 3月の活動はありません。

〔バスケットボール〕 部員 38名(入部:3名 退部:1名)

1月の活動内容 活動日:1月15日(月)、18日(木)、20日(土)、25日(木)、29日(月) 合計活動日数:5日

基礎体力作り、フットワーク 基礎練習(ドリブル、パス、シュート、ディフェンス)

3on3、ゲーム形式練習 1月20日 先生方とお楽しみバスケ ◎見学・体験受付中。女子大募集!

2月の活動予定 活動日:2月12日(月)、15日(木)、19日(月)、22日(木)、26日(月) 3月5日(月)

及び活動内容

2月17日 Traill校との練習試合 2月19日 現小4年、5年生向けの体験会開催

2月24日 Anglo Singapore 校との練習試合 3月5日 3学期お楽しみ会(2017年度活動最終日)

〔バレーボール〕 部員 19名(入部:1名)

1月の活動内容 活動日:1月12、17、19、23、24、26、30、31日 活動日数:9日

小学部 基本練習、チーム練習 中学部 基本練習、チーム練習

28日 日本人会バレーボール大会出場 Bリーグ 第4位

予選リーグ:VS エンジョイド 1-1 VS まりかの秘密 0-2

3チーム中2位 決勝トーナメント進出 準決勝:VS タケダケダモノ動物園 0-2

3位決定戦:VS NKPJバスケ部 0-2

2月の活動予定 2月7、9、13、14、20、21、23、27日 活動予定日数:8日

及び活動内容

基本練習、チーム練習 23日 Wellsと交流試合

◎見学、体験は随時受付中!

初心者大歓迎!! お問合わせ:volleyball2017yamazaki@gmail.com

〔プラスバンド〕 部員 14名

1月の活動内容 活動日:1月12日(金)13日(土)19日(金)20日(土)23日(火)26日(金)30日(火)

合計活動日数:7日 基礎練習・パート練習・合奏 特別練習(13日)

発表会 1月20日(土)午後、体験会と部内発表会をマルチルーム2で開催。

全7曲、ダンスパフォーマンスも取り入れ、お客様が心から楽しめる構成に務めました。

2月の活動予定 2日(金)と6日(火)は小学生部員のみで練習。2月27日(火)が年度最後の活動日となります。

及び活動内容

27日にお楽しみ会を開催し、3月は活動なしの予定。

〔野球〕 部員 29名

1月の活動内容 活動日:1/12、17、19、20、24、26、31(計6日) 1/12、17、19、26 通常練習

1/20 サッカーサークルと交流会・通常練習 1/24 雨天中止 1/31 小学部のみ練習

2月の活動予定 2/2、7 小学部のみ練習 2/9、14、21、23 通常練習 2/10 サンダース交流戦

及び活動内容

2/28 お楽しみ会 3月活動なし

見学・体験・入部随時募集中! お気軽にお問合わせ下さい!

3学期のサークル活動が始まりました。新年の決意新たにサークル活動に打ち込む子供たちの姿は、とても清々しく爽やかです。大きな目標を持って頑張っています！また、長らく続けてまいりましたサークル通信ですが今月をもちまして終了となります。ご支援してくださった皆様、ありがとうございました。サークル活動は続いていきますので今後とも宜しくお願い致します。

★2月以降の大会 試合 イベント 予定

サッカーサークル	:2/4(日)ベトナム日本人学校チーム来タイ記念Cilie Asean League参加 :2/17 中学部 ジラクレールとの練習試合 :2/20 記録会
茶道サークル	:2/23(金)ひな祭りミニ茶会
水泳サークル	:2/13(火)記録会 :2/20(火)記録会
バスケットボールサークル	:2/17(土)Traill校との練習試合 :2/24(土)AngloSingapore校との練習試合
バレーボールサークル	:2/23(金)Wellsとの交流試合
テニスサークル	:2/25(日)退部式&お楽しみ会@日本人会別館
野球サークル	:2/10(土)サンダース交流戦
柔道サークル	:2/27(火)お楽しみ会 3/1(木/祝)懇親会@プラチナムカフェ

★1月の活動報告 2月の予定

〔演劇〕 部員 5名(入部:1名)

1月の活動内容	活動日:1/13,20,27 合計活動日数:3日 新メンバーが増え配役の再確認をし、台本の登場人物の性格や状況をより読み深めるよう心がけた。1つのセリフでも感情を変えるといろいろな声の出し方がある。登場人物がおかれた状況、心情にあった声の出し方や動きを考えた。
2月の活動予定及び活動内容	活動予定日:2/3,10,24日14:00~17:00 日本人会別館ファンクションルームにて活動、指導者出演イベントの鑑賞 【見学・体験・部員!随時募集!!】対象者:小1~17才までの男女(インター校生含む) お問合わせ先 bangkokengeki@gmail.com

〔剣道〕 部員 23名

1月の活動内容	活動日:15(月)、17(水)、20(土)、24(水)、29(月)、31(水) 合計活動日数:6日 1/20(土)二武道合同鏡開き
2月の活動予定及び活動内容	5(月)、7(水)、12(月)、14(水)、19(月)、21(水)、26(月)、28(水) 見学、体験随時募集中です! 初心者の方も大歓迎です。是非お越しください。

〔サッカー〕 部員 30名(退部:1名)

1月の活動内容	活動日 1/6.15.18.20.23.25.29.30 合計活動日数:8日 1/6 キーパー練習 1/20 野球サークルさんとのリレー交流&先生との交流戦
2月の活動予定及び活動内容	活動日 2/1.4.5.6.8.12.13.15.17.19.20.22.26.27(計14回) 2/4 ベトナム日本人学校チーム来タイ記念 Cilie Asean League 参加 2/17 中学部ジラクレールとの練習試合 2/20 記録会 2/27 お楽しみ会(今年度活動最終日)

〔茶道〕 部員 9名(入部:1名)

1月の活動内容	活動日:1月12日(金)初釜のための稽古 19日(金)初釜のリハーサル 26日(金)初釜…新年を迎えられたことに感謝する行事 合計活動日数:3日 茶道を通して日本文化や立ち居振る舞いを、裏千家の先生にじかに教えていただけます。 18才までの男女、インター校に通っている方も参加可能です。 お問い合わせは 098-483-5654 安藤 までお願いいたします。
2月の活動予定及び活動内容	2月2日(金)通常稽古(中学生お休み) 9日(金)通常稽古 23日(金)ひな祭りミニ茶会

〔柔道〕 部員 16名

1月の活動内容	活動日:1/18(木)、20(土)、23(火)、25(木)、30(火) 合計活動日数:5日 1/20(土)二武道合同鏡開き 1/20は剣道サークルさんと合同で、二武道合同鏡開きを行いました。来賓の方々や家族の見守る中、技の披露を行い、稽古の成果を発揮致しました。技の披露の後は恒例のお汁粉会を開催し、和やかに楽しみました。鏡開きの後の通常稽古は、「自分の得意技を極める」を目標に頑張りました。
---------	--

レストラン

<p>THE JAPAN 10%割引 日本人会サートン本館 TEL: 02-234-2155</p>	<p>田ごと 5%割引 東急デパート内 TEL: 02-620-1000</p>	<p>ガボレ / ミヨング / トンイ 10%割引 スクンビットプラザ TEL: 02-252-5375 TEL: 02-653-1489</p>
<p>NEAR EQUAL (レストラン) 10%割引 (ディナー時食事のみ) スクンビット47 TEL: 02-258-1564</p>	<p>九州筑豊ラーメン山小屋 飲食代10%割引 トンロー店・アマリンプラザ スラウオン店 他バンコク各支店 TEL: 02-637-0593</p>	<p>瀬里奈/瀬里奈鍋 飲食代10%割引 スラウオン通り TEL: 02-235-2694 TEL: 02-233-8988</p>
<p>SUSTAINA サステイナ ショップ、レストラン5%割引 *メンバーカードとの併用は不可 スクンビット39 TEL: 02-258-7516</p>	<p>SALADee (健康食レストラン) デザート (ココボール) 又は生ビール1杯 サービス シーロムプラザ1階 TEL: 02-635-0350 TEL: 081-836-6350</p>	<p>KELLY'S 串焼き・串揚げBAR お食事5%割引 スクンビット51 TEL: 02-662-5155</p>
<p>ちゃんこ心山 飲食代10%割引 スクンビット11 TEL: 081-903-5023</p>	<p>Bonita Café and Social club 飲食代10%割引 シーロム26 TEL: 02-637-9541</p>	<p>Natural Café by CORAN お食事メニュー (ランチ込) 5%割引 エカマイ10 TEL: 02-726-9978</p>
<p>サガミ SAGAMI 飲食代10%割引 (アルコール含む) セントラルワールド店 TEL: 02-646-1358</p>	<p>SENSI RESTAURANT とってもお得! ご利用いただいた方に、 プロセッコとデザートをプレゼント!! ナラティワート17 TEL: 02-676-4466</p>	<p>しゃかりき432* 飲食代10%割引 (アルコール含む) アソーク本店 / シーラチャ店 しゃかりき029 / バンナー店 / SUSHI 432* The Up Rama3店 / 日本街店 432* PLUS+ (GOLD PLUS+) タニヤ店&ニュータニヤ店 / Roof Top Bar432* トンロー日本村モール店 / SHAKARICH (しゃかりき) パタヤ店 / MEGA ROOFTOP INT RAMA3 店 ラチャダ エスプラナード店 / オンスト店 ニュートンロー店 全店でご利用いただけます! ※各店舗詳細はホームページでご確認ください http://www.shakariki432.com/</p>
<p>DAIKI 日本食レストラン 1. A La Carte 30%割引 2. ランチセットメニュー 10%割引 3. 飲食2000以上で30%割引と更にデザート無料! 4. デイタイム5人以上乗車で生ビール1杯ずつ無料! 5. プラント50%割引! (100名・現金のみ) ①RD49店 TEL: 091-779-6808 ②トンロー店 TEL: 02-262-0879</p>	<p>Platinum Café カフェ・ケーキ屋さん 飲食代10%割引 (デリバリー代除く) ケーキ・コーヒー・紅茶・パンケーキ等軽食OK! スクンビット48 TEL: 061-949-5725</p>	
<p>Cocoro Japanese Cuisine 飲食代5%割引 (ドリンク含む) ※トンロー店のみ トンロー13 TEL: 02-038-7513</p>	<p>北海道しろくま屋 ジンギスカン880大判ラム肉(通常2998)無料 スクンビット23 TEL: 02-058-4904</p>	

医療

<p>富士JDC 歯科医院 現金でのお支払いで5%割引 ①シティリゾート39店 TEL: 02-662-2645 ②ブロンボン駅前店 TEL: 02-662-2646</p>	<p>JP Green Dental Clinic インプラント専門歯科 現金でのお支払いで10%割引 Miracle Mall 2階 スクンビット41 TEL: 02-662-6630</p>	<p>恵歯会デンタルクリニック 歯石除去1000円割引 (通常1000円以上) スクンビット24と26の間 TEL: 02-258-6268</p>
<p>デンタルワイズクリニック クリーニング10%割引 詰め物5%割引 施術前なら口内検査・診察無料! (現金のみ) トンローソイ5とソイ5の間 TEL: 02-392-2628</p>	<p>J-Clinic クリニック ①施術代10%割引 ②クーポン券購入10%割引 (一般向け) ③学生アスリート 対応チケット購入5%割引 ※詳しくはHP-www.jclinic.com参照 ブロンボン店TEL: 02-262-0831 トンロー店TEL: 02-185-3433 エカマイ店TEL: 02-115-8433</p>	<p>整体 てしまSEITAI 初診+20分整体14000のところ7800!! (詳しくはHPをご覧ください) タイムズスクエア2階 www.teshima-seitai.com TEL: 062-414-1068</p>
<p>ペインアウェイクリニック 日本製の最新痛み分析機での痛み確認 (通常5006) 又は ポドスコープによる足の痛み確認 (通常3006) 無料! インターチェンジビル地下1階 www.painawayclinic.com TEL: 02-258-1361</p>		

その他

<p>JS SIAM INTERNATIONAL ADSL 申込み会費免除 (2000円相当) スクンビット33 TEL: 02-662-1849</p>	<p>SIAM SHIMIZU CO.,LTD. ウォッシュレット販売・取付け 15%~25%割引 担当: 西浦 siamshimizu2@yahoo.co.jp charm Issara Tower2 ペップリー通り、トンロー通りとエカマイ通りの間</p>	<p>NISHIURA RACING JAPAN. [N.R.J.] バイク用品・部品・改造パーツ 輸入販売・加 15%~30%割引 担当: 西浦 siamshimizu2@yahoo.co.jp charm Issara Tower2 ペップリー通り、トンロー通りとエカマイ通りの間</p>
<p>ウェディングドレス UNIBRIDE レンタル・販売共 10%割引 セリタイ61 www.unibride.net TEL: 02-379-9283 LINE ID: aor_uni</p>	<p>東京メガネ メガネフレーム・レンズ・サングラス店舗価格より 10%割引 (一部セール・除外品、コンタクトレンズ除く) スクンビット33/1 TEL: 02-662-3176</p>	<p>レンタルコミック 春らんまん書房 入会金無料 スクンビット33/1 TEL: 02-261-8185</p>
<p>浄水器 Siam Cleantec Co.,Ltd. 初回購入時のみ5%割引 (お電話でご予約ください) スクンビット13 TEL: 081-835-1609</p>	<p>ドリームスマイル 貸し会議室、貸しロッカー 通常価格の10%割引 日本5月7日・30日用100円割引 トンロー17 TEL: 02-712-6636</p>	<p>東京堂書店 書籍、雑誌 5%割引 (新聞、特売品、一部除外品あり) エンポリウム店 TEL: 02-664-8541</p>
<p>P TAILOR スーツ・仕立て スーツ・シャツ仕立て 10%割引 (電話で要予約) ロイヤル オーキッド シェラトンホテル内1階 TEL: 02-639-1655</p>	<p>モントリートランスポート 送迎・バスサービス ワゴン車及び中型・大型バスを下記ご利用の際に特別格安料金にてご提供 (HP参照) www.montri.co.th ①平日午前中 (9:00~12:00) ②土・日曜日 ③空港までの送迎 TEL: 02-906-0160 TEL: 02-517-9209-5 japanesecustomer@montri.co.th</p>	
<p>アバマンショップ タイランド 新規ご成約特典 (対象3万円以上の物枠) 洗浄便座1台プレゼント (Happy Toilet社製) スクンビット49 TEL: 02-261-1600</p>	<p>berry mobile 一時帰国者向けサービス一律300円割引!! (ポケットWiFi・スマホレンタル、日本向けSIMカード) スクンビット39 www.berrymobile.jp TEL: 02-261-3020</p>	<p>会員優待店にご協賛いただけるお店は 日本人会事務局までご連絡ください TEL: 02-236-1201 FAX: 02-236-1131</p>

～お願い～

*詳細につきましては、直接加盟店へお問い合わせください。
*他のプロモーションとの併用は出来ません。*会員証はお会計前に提示してください。
上記加盟店は日本人会のホームページでもご覧いただけます。 <http://www.jat.or.th>



アイランド日本人会
会員専用優待店

優待店のステッカー表示

日本人会会員証をえるお店 2018年2月

バンコク市内の下記のお店で日本人会会員証を提示すると
さまざまな優待が受けられます。

新規優待店

<p>APEX MEDICAL CENTER クリーニング1500、ホワイトニング7900 レーザー脱毛9900 (通常20000) フェイシャルトリートメント5900 (通常25000) ※詳細は店舗へお問合せ下さい (2018年12月末まで) ① トンロー店 TEL: 02-713-8445 ② プリンテット店 TEL: 02-254-0239</p>	<p>旬房 炭火焼 お食事代10%割引 スクンビット11 TEL: 02-254-5885</p>	<p>Nail Story ネイルサロン 10%割引 (3000以上のメニューのみ) スクンビット39 TEL: 080-591-0800 ※他サービスとの併用不可</p>
--	--	---

ホテル

<p>バンコクホテル・ロータス・スクンビット (ノボテル・ロータス) 【Le Boufanger】朝食570、ベビースト、朝食110%割引 【Coco'sCafe】朝食570、ベビースト、朝食75%オフ スクンビット33 www.hotelotusukhumvit.com ※2018年12月31日まで TEL: 02-620-0111</p>

美容・健康

<p>KOSE ビューティーセンター 10%割引 伊勢丹2階 TEL: 02-255-9826</p>	<p>MY Spa 単品メニュー 15%割引 タイムズスクエアビル TEL: 081-620-8773</p>	<p>CORAN BOUTIQUE SPA エカマイ店 CORAN SPA パタヤ店 プロモーションメニュー (スバパッケージ) より 200バーツ割引 (定本決定) アンタエイワングフェイシャルメニュー (90分) より10%割引 TEL: 02-724-9978</p>
<p>ミエタイマッサージ 全メニュー10%割引 スクンビット39 TEL: 02-662-5328</p>	<p>COCOCHI 美容室 施術代10%割引 ① トンロー13 TEL: 02-715-0200 ② スクンビット49 TEL: 02-662-5564</p>	<p>MIHANA エステサロン 全コース料金定価より10%割引 ※キャンペーン期間除く 詳細は直接お問い合わせ下さい スクンビット39 www.mihanaofficial.com TEL: 093-563-9963</p>

ゴルフ

<p>YDM NAKA GOLF ACADEMY レッスン費20%割引 (1.0レッスン分) RCA ドライビングレンジ TEL: 081-636-9381</p>	<p>PRGR GOLF SHOP 10%割引 (プロモーション除く) タニヤプラザ TEL: 02-300-6779(119)</p>	<p>GOLFTREND SHOP 10%割引 (プロモーション除く) タニヤプラザ、セントラルプラザ・バンナー、 ノーンチャン・ドライビングレンジ TEL: 02-319-1977</p>
<p>ZEN Golfer's Factory ZENショップの商品5%ディスカウント GATEWAYエカマイ TEL: 085-238-7736</p>	<p>Greenwood Golf Club グリーンフィーがお得! 平日18Hole→7000 9Hole→3000 土日・祝21Hole→12000 9Hole→6000(6:30~11:30) 21Hole→8000 9Hole→4000 (11:30以降) TEL: 018-263-158-8</p>	

観光

<p>ウエンディーツアー 10%割引 (観光61~827のみ H.P.参照) www.wendytour.com TEL: 02-216-2201</p>	<p>JTB トラベルサロン マイバス定期観光 10%割引 ※割引は会員の方のみ ※バンコク発ツアー限定 (クーポン、ゴルフツアーは適用不可) シーロムコンプレックス店 www.jtbthai.com TEL: 02-230-0450</p>	<p>バンダトラベル バンダバス定期観光10%割引 季節の満足ツアー100バーツ割引 ① インターコンチネンタルホテル隣接 ② スクンビット33/1 ③ スクンビット49 TEL: 02-656-0026</p>
<p>サワディーアンコールツアー ① 格安バス1277-5%割引 ② 格安バス2477-100%割引 ③ 対馬で「て」が3(4)の往復交通費無料+100B割引 ④ 来店不要!お事前予約手数料100B無料(上記併用不可) カオタン通り New CHゲストハウス1F www.kasat.info</p>		

ショップ

<p>東急デパート 5%割引 TEL: 02-620-1000</p>	<p>日本堂ジュエリー 宝石30%割引 呉製品10%割引 スクンビット35 BTSプロンポン駅前 TEL: 02-261-1759</p>	<p>CHIMRIM チムリム 500バーツ以上の購入者に贈品運呈 スクンビット43 TEL: 02-662-4954</p>
<p>NEAR EQUAL (ショップ) 5%割引 (現金支払のみ) スクンビット47 TEL: 02-258-1564-5</p>	<p>Jinnyquilt キルト専門店 購入金額の5%割引 シーコンスクエア3階 www.jinnyquilt.com TEL: 087-972-5206</p>	<p>D!AR 消臭抗菌製品 5%割引! 伊勢丹カード併用で最大10%割引! タイ伊勢丹4階 TEL: 02-709-5590</p>

スクール・習い事

<p>キッズ・アカデミー インターナショナルプレスクール 入会金50%割引 (日英バイリンガル部のみ) スクンビット63 TEL: 02-115-4779</p>	<p>あべきょうこ お絵描き教室 入会金(通常1,000バーツ)半額 スクンビット49 TEL: 02-381-1133</p>	<p>WakuWakuGym 年会費10%割引 (通常価格4000B、他の特典との併用不可) スクンビット39 www.wakuwugym.com TEL: 02-260-0723</p>
<p>APF ACADEMIES 新規入会でラケットプレゼント (プロモーションとの併用不可) www.apfacademies.net TEL: 02-665-6278</p>	<p>タイ文化交流センター 各教室・入会金 (500バーツ) 無料 スクンビット38 TEL: 02-662-4230</p>	<p>空手道 桜道場 入会金50%割引! スクンビット39 www.sakuradojo-th.com/ TEL: 089-986-1138</p>
<p>ノアバンコク@26 テニススクール・レンタルコート 初回月受講料50%割引 (通常4800B→2400B) 入会金 (通常2000B) 無料! スクンビット26 TEL: 089-800-9465</p>	<p>心技道場 少年空手・ムエタイフィット ① 入会金50%割引 ② 体験1回無料 ③ 会費まとめ払いで通費又は商品券プレゼント! プラカノン店・トンロー店・レインヒル店 TEL: 087-829-3857</p>	

会員動向

〈入会者〉

相場 寛	Chiyodagumi Asia-Pacific Co.,Ltd.	干場 創太	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
伊藤 啓	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	伊藤 健文	Thai Okawa Co.,Ltd.
掛川 智央	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	加藤 翔	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
川本 孝治	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	河村 基伸	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
國頭 新四郎	Iseki Sales (Thailand) Co.,Ltd.	丸山 真司	R & T Asia (Thailand) Limited
三矢 駿	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	水谷 庄宏	Thai Risho Friendship Foundation
森 琢二	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	村井 洋太	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
中山 周	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	直江 利樹	Nissan Motor Asia Pacific Co.,Ltd.
能美 健一	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	小川 雄一郎	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
大石 豪	ToyoFuji Logistics (Thailand) Co.,Ltd.	大下 哲男	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
齋藤 亮祐	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	酒井 有	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
祖父江 勇人	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	杉山 弘太郎	JTEKT (Thailand) Co.,Ltd.
高橋 等	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.	高橋 さゆり	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
武田 崇裕	ToyoFuji Logistics (Thailand) Co.,Ltd.	田中 涼	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
内山 昌哉	Yamaha Motor Asian Center Co.,Ltd.	和田 恵里子	Associe International (Thailand) Co.,Ltd.
八木 利起	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.		

梶田 潤一	加来 秀郎	木村 匡宏	大川 敬史	田賀 健太郎	高原 健	田村 慎一郎
山内 千秋	山内 研太郎	長谷 ヒロ子	床並 千香子	渡辺 美穂		

〈家族会員〉

金 夏延	加来 恵子	加藤 祐子	圓尾 さち枝	丸山 直子	南 知里	村井 春香	直江 美穂
大川 幸世	齋藤 良美	杉山 和子	田賀 あすみ	内山 麻里	八木 美希	山内 佑佳	

〈退会者〉

阿部 雅昭	明石 知也	安藤 哲雄	安澤 卓史	荒木 努	鮎川 将人	千葉 哲也	藤井 武司
福田 妙子	舟引 勇	浜松 啓明	花田 みなみ	林 貴範	林田 晃典	井口 浩彰	今川 涼太
今村 将吾	石川 竜司	伊藤 衛	伊藤 茂	岩本 裕明	上甲 真興	金谷 英明	加納 宗明
岸 晃生	木内 瑞季	小林 正人	小林 靖明	小林 勇二	小池 真登	小松 育夫	米家 敦典
古家 栄二	窪田 直也	黒川 孝行	黒木 新司	眞庭 高広	増山 裕之	松田 勲	松井 健浩
松本 進	皆川 恵太	峯崎 慶	三谷 仁郎	水田 洋平	森 大知	森岡 賢二	永江 誠
中橋 和樹	仲村 梓	成田 竜司	根本 拓弥	西上 等	野田 誠	野口 大盛	野村 友裕
野中 祐輔	小川 登志雄	大塚 匡一	岡本 陽平	小野 靖洋	佐原 宏美	西條 亨	斉藤 英明
坂井 清三	佐藤 弘康	佐藤 武	柴 紳司	白崎 龍司	鈴木 義文	田井 良和	高原 耕要
高瀬 一良	武居 洸	竹下 ふみ子	竹下 幸輝	滝 将行	瀧澤 晃司	田中 紀行	田中 隆
田坂 勇壮	戸松 大登	富永 亨	富田 芳男	殿塚 禎久	鳥巢 吉夫	鶴淵 悟	上谷 公二
梅谷 有亮	臼見 隆行	和氣 健	八源寺 誠	山田 茂裕	山田 高史	山本 翔太	山下 真里枝
安田 修三	吉田 真彦	吉田 享					
明石 文香	安澤 舞美	藤井 恵美	福永 浩司	舟引 美咲	石川 みどり	伊藤 恵子	伊藤 理恵子
岩本 和江	上甲 智子	金谷 愛子	岸 ひろみ	小林 功歩	小林 充子	窪田 桂子	黒川 有美
黒木 希	林 麗脚	眞庭 朱美	増山 美帆	松田 実花	松井 智子	松本 佐和子	皆川 智美
峯崎 千晶	三尾 有紀	三谷 雅代	水田 恵子	森 紗也加	森岡 浩美	永江 玲子	成田 千絵
西上 美恵子	野田 直子	野村 しのぶ	野中 のぞみ	小川 恵実	岡本 瑞穂	小野 奈美	小澤 絢子
フィリップ オックス	柴 亜矢	白崎 明子	鈴木 淑脚	高橋 宏文	高瀬 香里	田中 公美子	手塚 幸治
戸松 純子	富永 江美子	殿塚 久美	鳥巢 美恵子	上谷 緑	梅谷 智恵子	和氣 美佐子	山田 久美子
山田 万紀子	山本 美恵	吉田 知永子					

新入会 156 退会 161 現会員数 7,092 準会員 (43) (*集計期間 2017/12/26 - 2018/01/25)

タイ国日本人会 ゴルフ部 第693回月例会成績

日時 2018年1月21日(日) 場所 ラムルッカC.C.

参加人数 40名 (Aクラス20名 Bクラス16名 査定2名 体験2名)

Aクラス

(平均スコア 44.0 43.6 87.5)

順位	名前	OUT	IN	GROSS	Hcp	NET	新HD
優勝	石橋 孝則	41	37	78	7	71	リーチ
2	坂田 剛	43	37	80	8	72	
3	竹間 一吉	42	41	83	10	73	
4	中澤 佳丈	38	43	81	8	73	
5	小幡 吉輝	45	42	87	11	76	

Bクラス

(平均スコア 48.3 47.5 95.8)

順位	名前	OUT	IN	GROSS	Hcp	NET	新HD
優勝	杉浦 隆行	42	44	86	13	73	
2	尾崎 直樹	40	47	87	13	74	
3	中村 学	48	42	90	14	76	
4	岩村 将成	54	46	100	22	78	
5	菊地 治枝	47	45	92	13	79	

査定ラウンド1月度は2名でした。

名前	OUT	IN	GRS	提出平均 GRS	提出推定 HC	新HC	新クラス
相場 寛	48	42	90			10	A
三浦 順一	58	57	115	98.3	20~22	24	B

2018年1月より月例会の会場はラムルッカCCに変更になりました。

- 1月例会で各月例会両クラス優勝者によるグランドマンズリー戦が行われ、4月に優勝された坂田剛氏がチャンピオンになりました。初優勝です！おめでとうございます！
- 「ゴルフのルールを覚えたい」「競技ゴルフを楽しみたい」 ゴルフ部月例会で体験ラウンドに参加してみませんか？
ご興味のある方はメールまたはお電話でお申し込みください。 gojoyoaka@hotmail.com 089-056-8250迄
- 2015年7月例会よりハンデによるクラス分けが変更になりました。ハンデ12まで→Aクラス ハンデ13以上→Bクラス
- 月例会 ゴルフ部は、毎月第3日曜日にラムルッカCCにて競技会を行っております。
A・B各クラスの優勝者には SrixonSports(Thailand)Co.Ltd.様よりボール1ダースをご提供いたしております。
ゴルフ部への入部は随時受け付けております。入部ご希望の方はゴルフ部のホームページをご覧ください。
- 月例会終了後、成績発表及び入賞者の表彰式を行っております。ぜひご参加ください。

ゴルフ部のホームページ(<http://www.jat-golf.org/>)で、月例会の成績、入部手続等々をご覧ください。

発行 2018年3月1日
 編集人 川端 太
 発行人 タイ国日本人会
 印刷・製本 YAMAGATA(Thailand)Co., Ltd.
 発行所 Japanese Association in Thailand
 1stFL. Sathorn Thani Bldg. II
 92/2 North Sathorn Rd., Bangkok
 10500 Thailand
 Tel. 0-2236-1201
 Fax. 0-2236-1131
 E-mail : info@jat.or.th
 www.jat.or.th
 編集協力 Plant Planet Co., Ltd.
 レイアウト OT Promotion Co., Ltd.

〈非売品〉
 落丁・乱丁の場合、事務局にてお取替えます。
 禁 無断転載

【編集後記】

（弓道）

学生時代、私は弓道部に所属していません。弓道は、それぞれの流派の作法・射法に基づき、弓をひき、射場から28メートル離れた直径36センチの的を狙って矢を放つ武道です。

弓をひくにはたいへんな力が必要では、と心配の声が上がりますが、基本動作や自分に適した骨格の仕組みと必要な筋肉の動きを習得すれば、力がない人でも弓をひき、何本も矢を射ることが可能です。

立禅（りつぜん）ともいわれる弓道は奥が深く、矢の向かう先を安定させるには自らを律する精神鍛練が求められます。私は生来の落ち着きのなさ短気、小心の克服に至らず、結局、一軍選手になれないまま現役生活を終えたのが心残りでした。

先日、バンコクにタイ人も参加する弓道愛好会があると聞きました。異国の地で弓道に再会すべく、近々訪問してみたいと思います。修業は続くよ、どこまでも？
 (M. K.)

小学1年生の校外学習

ラマ9世公園

バンコク日本人学校 小学部1学年主任 森本寛二郎

12月12日(火)に1〜7組、13日(水)に8〜14組がラマ9世公園に校外学習に行きました。当日は天候にも恵まれ、子どもたちは公園散策や自然観察を楽しむことができました。

ラマ9世公園は、学校から約1時間の場所であり、敷地面積が80万㎡というバンコクで最も大きい公園です。この公園は、1987年12月5日のラマ9世選暦のお祝いで献上されたもので、園内にはラマ9世の記念堂があり、芝などもいつもきれいに手入れされています。

行きのバスでは、担任の先生からクイズが出されたり、音楽を聞いたりしながら気持ちを高める姿が見られました。

公園に着くと、国王誕生日(12月5日)のすぐ後ということもあって、色とりどりで満開の花が子どもたちを迎えてくれました。思わず「すごくきれ

い。」と、声をあげる子どもがたくさんいました。

荷物を置いた後は学級写真を撮り、トイレ休憩を挟んで活動を開始しました。まずは、学級ごとに二つのコース(水辺コース・サボテンコース)に分かれて公園内を散策する活動です。それぞれのコースに特色があり、サボテン館に入ったり、オトカゲが生息する水辺のそばを通ったりして、いろいろな動物に出会えます。様々な生き物を見て、子どもたちは興味津々な様子でした。

公園散策の後には、3〜4人の班で決まった範囲の中を自由に歩き、草花をスケッチする活動です。しおりを持って、色鮮やかな草花を絵と文章で記録していきます。事前に班でめあてを決めていたので、どの班も協力し合って楽しく自然観察をすることができました。

約1時間半の活動を終えた後は、お待ちかねのお弁当の時間です。レジャーシートを敷いて友達と食べるお弁当は、とてもおいしく感じたようです。楽しそうに話をしながら、残さず食べていました。

お腹一杯になった後、名残惜しそうな顔をしている子どもたちはバスに乗り込み、学校へ向けて出発しました。帰りのバスでは、全力で活動したからか、疲れて寝てしまう子がたくさん見受けられました。

この校外学習では、バンコクの街中ではなかなか触れることのできない自然に親しみ、たくさん発見をすることができました。学校では、生活科を通して動植物に関心をもち、理解を深める学習をしています。今回の校外学習で、子どもたちの学習はより深化させられたことでしょう。この経験が、身近な自

然に興味をもつきっかけとなり、今後の成長の一助となってくればと願っています。

▼児童の感想より……………

○わたしはラマ9せいこうえんへいって、いろいろなしよくぶつを見ました。すごくびっくりしたことは、おはながいっぱいあったことです。おはなのせわをしている人がいっぱいいて、まい日おはなにお水をあげていることがわかりました。あつかったけれど、いろいろなえがかけてうれしかったです。

……………

○わたしが校外学習でたのしかったことは、しぜんかんさつがたのしかったです。どうしてかというところを見て、いろいろななほなどかふしぎな木をいっしょに見つけられたからです。



小学2年生の校外学習

学校だより

BTS・MRTに乗って

バンコクで「乗り物」と言えば、皆さんはどんな乗り物を想像しますか。バンコクにはたくさんさんの乗り物がありますが、それぞれの乗り物の良さや取り巻く人々は様々です。私たちの生活を快適にしてくれる乗り物。この校外学習では、切符を買って乗り物に乗ったり、乗るときのマナー守ったりしながら、自

分たちを支えてくれている人々とのつながりについても考えてほしいと思いました。

これまで2年生では、身近な乗り物について学習してきました。バンコクには、タクシー、シーロー、バス、船、BTS、MRT、モントリーバスなど様々な乗り物があると分かりました。毎日お世話になっている

.....
 ○わたしは、ラマ9せいこうえんへいきました。そこで、おもしろいおはなとかきのみみたいな木を見つけました。そのなかで、みんなとおべんとうをたべたことが1ばんたのしかったです。サボテンコースは、はじめていったのでおもしろかったです。大トカゲが2ひきもいてびっくりしました。

○ぼくがラマ9せいこうえんにいって、1ばんびっくりしたことは、川のはっぱです。そのはっぱは、中が大きくて川にうかんでいるからびっくりしました。はしのほうはぎざぎざでした。あと、はっぱのなかにお金がありびっくりしました。ラマ9せいこうえんには、まだまだびっくりすることがたくさんあります。いってない人はいってほしいとおもいます。

バンコク日本人学校 小学部2学年主任 岩瀬浩司

モントリーバスを間近に見学し、乗り物に携わる人たちの「安全に送り届けたい。」「マナーを守って乗ってほしい。」という思いや願いがあることに気がきました。そして、町中に出てさらに視野を広げるべく校外学習に臨みました。

12月6日(水)、12月7日(木)の2日間に約200名ごとに分

かれて、BTSとMRTを乗り継ぎながら、タイカルチャーセンター駅を目指しました。どちらも晴天に恵まれ絶好のお出かけ日和。見送りの先生方に元気良く手を振りながら、モントリーバスで出発です。最初はBTSに挑戦です。エカマイ駅では、準備をした財布から26パーツを慎重に取り出し、落ち着い

てチケット購入することができ
ました。学んできたことをしっ
かりと実行し、声を掛け合いな
がら協力する姿はさすがバンコ
クの子どもたちだと感心しまし
た。初めてチケットを購入する
子もそうでない子も、出てきた
チケットをうれしそうに手に取
りました。子どもたちにとつて
は、大きな第一歩だったようで
す。うれしい気持ちを押さえ、
真剣な表情で改札機を通過。改
札機を通り抜けるとまた笑みが
こぼれたのは、緊張と達成感の
表れかもしれません。

ホームでは、床に表示されて
いる表示に従ってきちんと整列
し、下りる人を待ってから乗車
し他のお客さんに迷惑が掛から
ないように心掛けていました。
車内をよく観察し、「お坊さん
専用の椅子がある。」「今どこ
を走っているか分かるような表
示がある。」など、子どもたち
は多くことに気付いており、圧
倒されました。乗車するとすぐ
に他の乗客の方が席を譲って
下さいました。子どもたちは
「コップンK」と言って挨拶が

できました。タイの方からの優
しさを感じる瞬間でした。

アソーク駅に着き、MRTへ
乗り換えです。MRTの構内に
入ると、右手にプレートがあり
ました。これは日本の援助を基
にこの鉄道が造られたことを
示した物でした。説明を聞いた
子どもたちは、「日本はタイを
助けているんだ。」と納得の表
情を見せ、タイと日本のつな
りについても知ることができま
した。

最後にタイカルチャーセン
ター駅に到着です。地下2階の
記念撮影場所で待ち受けていた
のは直径5メートルほどのMR
Tの形をした丸いプレートでし
た。子どもたちからは、「わあ、
大きい。」と思わずその迫力に
感動の声が漏れました。実はこ
れは、5年後に開通予定のオレ
ンジラインのトンネルの入り口
でした。5年後、子どもたちは
中学生になっていきます。そのと
きには、この探検で学んだこと
を思い出してくれるでしょう。
校外学習を通して、実践する
ことの喜びやマナーを守ること



の大切さを改めて実感すること
ができたようです。そして、乗
り物には多くの人たちとの関わ
りがあり、支えてもらっている
ことにも気付くことができました。
この気付きを基に、きっと
これからも感謝の気持ちを忘れ
ずに、支え合いながら生活でき
る大人に成長していくことができ
ると思います。校外学習を見
守り支えてくださった多くの
方々に深く感謝いたします。
「ありがとうございます。」
「コップンK」

▼校外学習を終えて……………
○ぼくはトークンの買い方やM
RTの改札口の通り方が分かり

ました。だから、パパとママに
教えてあげたいです。

(浅間隆将)

○わたしは電車の中での工夫を
見付けました。それは、椅子に
座っている人が他の人につか
らないようにしてあったり、み
んなが使えるように車両の真ん
中に大きな手すりがあったりし
たことです。

(小崎吟子)

○エカマイからアソークまでの
チケットは、26バーツでした。
券売機に1バーツが反応しな
かったとき、ボランティアの方
が助けてくれて安心しました。

(阿野美希)

○探検の最後に作りかけのトン
ネルを見ました。すごく大きく
て驚きました。完成したら、ま
たMRTに乗りたいたいです。

(水上夏月)

○BTSに乗ったとき座るとこ
ろがなかったら、タイの人たち
が譲ってくれました。そのと
き、タイの人たちはすごく優し
いなと思いました。

(田島愛心)

ラマ9世公園

小学1年生の校外学習



【運動部】ラグビー同好会 Asian Japanese Rugby Cup

AJRC 20回記念大会@バンコク

【運動部】ラグビー同好会 AJRC 20回記念大会キッズ大会開催!!!

【文化部】コスベルクワイヤー・ブリックス

Gospel Choir Phriks 2nd Concert~One voice, one love for Christmas~

【文化部】女声コーラス 第28回アニユアルコンサートを終えて

【文化部】クルンテーフ写真倶楽部 マンダレー撮影旅行記

【青少年部】剣道サークル 鍋山塾開催

【運動部】ラグビー同好会

部長 下前原隆

Asian Japanese Rugby Cup AJRC 20回記念大会@バンコク

アジアの日本人ラグビーチームが一堂に会するAsian Japanese Rugby Cup (AJRC) の20回目の記念大会が2017年12月2日(土)、バンコクで開催されました。

アジアの日本人ラグビーチームが一堂に会するAsian Japanese Rugby Cup (AJRC) の20回目の記念大会が2017年12月2日(土)、バンコク大学ランシットキャンパスにて開催されました(協賛:豊田通商タイランド、サミティヴエート病院)。

我がBangkok Japanese Rugby Football Clubはホスト国を務

めながら、この大会で2年ぶりの優勝を果たしました。

AJRCは年に1回、日本人駐在員を中心にしたアジアのラグビーチームが集まる一大祭典です。今回は各国・地域から15チーム(合同含む)が集結。選手の数400人を超えました。年齢層は幅広く、大学生、70歳代まで。今回は幼稚園〜中

学生の子どもたちが参加した初のキッズ大会も行いました(後にキッズの模様も紹介します)。

大会の歴史は古く、第1回は1997年。バンコク・シンガポール・香港の3チームで、チュラーロンコン大学スタジアムで開催しました。その後は、アジア各地の持ち回りで毎年開催しています(2008年はバ



MVPとなった迫田主将

ンコク開催の予定でしたが、反政府勢力による空港封鎖であえなく中止となりました。

バンコクチームは、この大会を活動の一つの大きな目標にしています。特に2017年は「優勝カップ奪還」というリベンジに燃えた年でした。毎週末の練習に加え、平日の仕事後にはベンジャシリ公園に集まり走

り込みをする有志もいました。大会当日は、地道に鍛えた体力、チームの力を最大限に引き出す戦術、絶対勝つというメンバー全員の気迫が見事に結実しました。予選から決勝まで5試合全勝し、目標を達成しました。

マー 24・7
カップ準決勝・VS台湾 31・0
(前回大会の初戦で負けた雪辱を果たす)
カップ決勝・VSシンガポール 31・0 (昨年定期戦で負けた雪辱を果たす)

【戦績】
予選1・VSジャカルタ 10・7
予選2・VSインド 24・7
(予選1位通過)
カップ準々決勝・VSミャン

大会MVPには、1年間チームをまとめ、今大会でも体を張ってチームを引っ張った迫田主将が選ばれました。迫田主将は前回大会でバンコクの4連覇

を逃した悔しさから、もう1年主将を自ら志願し、しっかりとその悔しさを晴らしてくれました。
当日夜はMarriott Marquis Queen's Park Hotelのアフターマッチファンクションを行いました。ラグビーは試合が終われば「ノーサイド」。総勢600人が参加し、お互いの健闘を称え合いました。日本人会からは島田会長、大使館からは小林参事に参加いただきました。

優勝したバンコクチームは表彰式で壇上に上がり、部歌を歌いました。いまは別の国に転勤したバンコクOB20人ほど一緒に登壇しました。こういう繋がりが我がバンコクチームの歴史や絆を物語っていると感じました。
この大会の優勝を契機に、さらに仲間を増やし活動を活性化し、ラグビーを通してタイでの生活を豊かにエンジョイしていきたいと思えます。

【運動部】ラグビー同好会

AJRC20回記念大会 キッズ大会開催!!!

ヤンゴン、香港、上海、ジャカルタ、シンガポール、ベトナム、そしてバンコクから約80名が参加した初めてのキッズ大会。バンコク大学ランシットキャンパスにおいて開催されました。

みなさん、こんにちは！

Bangkok Japanese Rugby Football Club (BJ)です!!
昨年は、このクルーンテープ誌にラグビーキッズ教室開催の記事を掲載いただきました。

あれから数ヶ月経ち、我がBJキッズは、お陰様でメンバー

を増やし、また、キッズ選手たちのスキルも飛躍的に向上。「うーん、何かそろそろ具体的な目標を持たせてやりたいな?」と考える日々を過ごしております。

そのような中、年に一度アジア各国の日本人駐在員ラグビー

選手が一堂に会した試合がここバンコクの地で行われるのとこと。しかも今年は第1回バンコク大会から20回目の記念大会だとか。当然我がBJはホスト国としての大役があり、20周年に寄せた企画を練ることになりました。

「そうだ！キッズ大会を開催しよう!!」

かくして勢いよく開催を決めたものの大会20年の歴史の中、当然キッズ大会なるものを開催したことはなく正に手探りの準備作業、大会ルール、チーム編成、大会進行等々、決めなければ





頂点にたちました



スクラムでボールを奪い合いトライ!



仲間!



なにっー!!



頑張るぞ!!

ばならないことが山ほどあり、大会直前まででんやわんやでした。

しかし、現役コーチ陣は勿論、保護者の皆さん、OBコーチの皆さんの協力、更には日本に居られるキッズ試合に見識のある方々とのLINE中継によるご協力もいただき、何とか無事開催に漕ぎ着けることができました。

2017年12月2日(土)、

当日は、ヤンゴン、香港、上海、ジャカルタ、シンガポール、ベトナム、そしてバンコクと遠く日本を離れた国々でラグビーに夢中な幼稚園児から中学生のキッズ選手約80名が参加してくれました。各国毎にチームを編成できれば良かったのですが、各チームの年齢層や参加人数にバラつきもあり実現は難しく、それならばと、学年毎に各国チーム混合編成とし、試合を行うことにしました。

しかしこの場合、どの国のチームが優勝ということとは決められません。フレンドリーマッチ

(交流戦)です。盛り上がりには欠けるかな? いやいや、関係ありませんでした。もちろん、日頃別々の場所で練習している初対面の選手たちです。最初のうちこそ若干照れ気味のプレーや遠慮がちなプレーがありました。流石はキッズ! 見知らぬ選手同士打ち解けるのも早く、一つのチームとしてトライを指し、大人の試合に勝るとも劣らない白熱したゲームを展開してくれました。

全試合後は、参加選手全員へ大会記念メダルと参加賞の授与、優勝メダルではないけれども皆嬉しそうでした。選手のみならず、スマホ片手に我が子を一生懸命に撮影し、笑みをこぼすお母さん、お父さん、目にした我々も思わずニコッ。そして大会後のキッズ懇親会では、キッズ全員で「スイカ割り」。これも盛り上がりまじり!

先程まで、白熱したプレーをしていたキッズ選手も、皆、笑顔で各選手同士互いの健闘を称える一幕もあり、本当に開催してよかったと思うことができました。

“One for All, All for One”
「ひとりみんなのために、みんなはひとりのために」。ラガーメンでは有名なスローガンです。聞くところによると、このスローガンは日本生まれだったか。

今大会においてこの日本生まれのラガー精神が、キッズ選手たち全員に深く刻まれたことを信じ、またいつの日か、同じフィールドに立ち精一杯のプレーをして欲しいと願っています。

最後になりましたが、大会開催にあたり多方面の皆様方より多岐に亘るご協力を賜りました。この場をお借りし厚くお礼申し上げます。

ありがとうございました。

【文化部】ゴスペルクワイヤー・プリックス

プリックス世話役

Gospel Choir Phriks 2nd Concert One voice, one love for Christmas

今回のコンサートはお客様と一緒に歌ったり踊ったり、一体感を感じたコンサートでした。たくさんの方の笑顔に触れ、私たちプリックスにとっても最高の時間でした。



日本人会同好会ゴスペルクワイヤー・プリックスは、2017年12月11日(月/祝)、単独では2回目となるコンサート「Gospel Choir Phriks 2nd Concert ~One voice, one love for Christmas~」を開催致しました。

会場はミッション系インターナショナル・スクールのチャペル



ルホール。お子様を含む300名近くのお客様が来場され、ゴスペルソングを楽しんでいかれました。

講師不在のプリックスの活動は、メンバーが協力し合って運営しております。今回のコンサートもすべてメンバーの手によるものです。会場の手配、広告やチラシ作成、衣装、音響の



有名な讃美歌「アメージング・グレイス」を熱唱



クリスマスの定番曲が盛りだくさんのメドレーを披露



ゴスペル・クワイヤー Phriks (ブリックス)

準備など、全員で手分けして担当を決め、準備を進めて参りました。

コンサートの幕開けは映画「天使にラブソングを」より挿入歌「I Will Follow Him」のアカペラからしつとりと入り、ノリノリのゴスペルへと転調。衣装はカラフルなポンチョで登場しました。

ノリノリ「Better」、今回唯一の全編日本語曲「君は愛されるため生まれた」と続き、MCをはきんで「Say Yes」では、ブリックス、踊りました！先に述べた通り講師はおりませんので、メンバーが入れ替わり指揮や伴奏を担当します。

ゴスペルアレンジの「Amazing Grace」をソウルフルに歌ったあとは、「Oh Happy Day」をお客様と一緒に！客席をソプラノ、アルト、テナーの三つのパートに分けて、ブリックスがメロディーを歌いデモンストレーション。会場中が一つとなって Oh Happy Day を熱唱し、第1部を終えました。

休憩をはさみ、第2部はクリスマス・ソングに合わせて再登場。第2部の衣装は黒にシル

バーのストールと大人っぽくキメてみました。

おなじみのクリスマス・キャロルのメドレーから始まり、クリスマスのゴスペル曲「The Night That Christ Was Born」【Joy】と続きます。壮大なクラシック調のバラード曲「Total Praise」を歌いあげ、最後はブラック・ミュージック界の大御所クインシー・ジョーンズがヘンデルのメサイアをゴスペルアレンジした「Hallelujah」を力いっぱい歌いました。

その後、嬉しいことにお客様からアンコールをいただき、ブリックスの定番曲「You are Good」で会場総立ちとなって踊りながら盛り上がり最高潮の中、コンサートを終えました。今回のコンサートはお客様と一緒に歌ったり踊ったり、今まではなかった一体感を感じたコンサートでした。たくさんの方の笑顔に触れ、私たちブリックスにとっても最高の時間でした。

これからも様々なイベントやコンサートでより良い歌をお届けしていきたいと思えます。

第28回アニュアルコンサートを終えて

144名のお客様をお迎えしてコンサートを開催しました。高揚感や達成感は舞台ドレスから普段着に着替えた時点から薄れていきますが、感謝の気持ちは今も強く心に残っています。

去る12月17日、観客の温かな拍手に包まれながら、女声コーラスの第28回アニュアルコンサートは無事に終演いたしました。お忙しい中、144名ものお客様に足を運んでいただき心より感謝いたしております。

最高の歌をお届けしたいという思いで、コンサート前3カ月は通常練習（毎週月曜日10:00〜）に加え金曜日にも練習日にあて、部員一同練習に励んで参りました。

例年アニュアルコンサートは2月に行っておりますが、今年は12月のクリスマスコンサートを企画いたしました。コンサート当日はクリスマスシーズンの真ただ中で、会場のMarriott Executive Hotelも至る所が華やかに飾られており、ホテル内に足を踏み入れただけで心が躍りました。

第1部の演奏は「ふるさとの四季」と題された「故郷」で始まり、春、夏、秋、冬と日本の四季を歌で巡り、最後は「故郷」で終わるメドレーでした。

「春の小川」「茶摘」「紅葉」「冬景色」など、日本人にはなじみの深い文部省唱歌で構成されており、日本の風景、思い出を歌に重ねていると日本が恋しくなります。特に「故郷」は日本を離れ、パンコクで暮らす私たちに強く訴えかけるものがあり、「歌っている」と自然と涙が出る」と話す部員もおりました。また、コンサートでも舞台上からもハンカチで目を拭いている方々をお見かけしました。

このメドレーの中で、「豊の波と雲の波々」で始まる「鯉のぼり」が私の一番のお気に入りです。五月晴れの中、悠々と泳ぐ鯉のぼりを想像しながら歌っていると、日頃の悩みも忘れて

笑顔になれるからです。また、歌詞の日本語の美しさ、メロディーの力強さもこの歌の魅力です。お客様にも明るい、楽しい気持ちになっていただきたいと思いつながら歌わせていただきました。

第2部は「イタリア歌めぐり」より「サンタルチア」「帰れソレントへ」「フニクリフニクラ」を、「シヨパン ピアノ名曲集」より「エチュード『別れの曲』作品10・3」、『幻想即興曲 作品66』を歌いました。シヨパンの2曲は、原曲そのままのピアノ演奏に女声3部合唱を合わせるという初めて挑戦するスタイルの編曲で、とても難度が高かったです。練習が始まったばかりの頃はまったく歌えず、ピアノ演奏の足を引っ張って申し訳ない気持ちでいっぱいでした。「この曲をご披露できるレベルに仕上げられ



クリスマスの楽しい雰囲気

るのだろうか？」という不安さえ起っていました。それが、練習を重ねるごとにピアノと合唱





コンサートの緊張とワクワクと

の息が合っっていく、「一緒に演奏している」という感動が沸き、「聞いていただきたい」という気持ちへと変わっていく。このコンサートでも、ピアノと合唱の「協奏曲」を客席にお届けできたのではないかと思っております。

最後の第3部は、衣装を変えクリスマス飾りも胸に付け、会場はクリスマス色に一変しました。私も含め何人かが頭にトナカイの角や帽子のカチューシャを付けた時は客席から笑い声も聞こえてきて、とても楽しい雰囲気の中でクリスマスソングの演奏となりました。

「サンタが町にやってくる」「赤鼻のトナカイ」「ジングルベル」など昔から知っている曲を歌っていると、サンタクロースを信じていた幼い頃が思い出され胸がキュッとします。そして今でもクリスマスは大好きな季節です。コンサート最後の曲「White Christmas」は白銀のクリスマスを夢見ながら、大切な人たちの幸せな日々を祈る歌で、歌うと心が優しく温かくなりました。そして、これから

やって来るクリスマスへの高鳴る気持ちを胸に、盛大な拍手の中コンサートを終えました。

コンサート終了後の高揚感や達成感、舞台ドレスから普段着に着替えた時点から薄れていきます。しかし、感謝の気持ちは今でも強く心に残っております。ご多忙の中コンサート開催にご協力くださった方々、いつも応援してくれる家族や友人、私たちの可能性を信じ導いてくださる指揮者の盛田弥生先生、私たちが歌の世界をより一層広げてくださるピアノの平塚先生、そして、笑顔の素敵なコーラスの仲間たち、この場をお借りしてお礼申し上げます。多くの方々に支えられて、舞台上立つことができただと実感しております。そして、舞台上立つ喜びをよりたくさん仲間と共有できたと思っております。女声コーラスへのご入部、いつでもお待ちしております。

最後になりますが、バンコク日本人会の皆様、～May your days be merry and bright～楽しく、きらめいた日々をお過ごしになれますように。

マンダレー撮影旅行記

去る2017年11月にクルンテープ写真倶楽部の有志7人でミャンマーの撮影旅行に行ってきました。私自身、ミャンマーは初めてで、タイとの違いも新鮮に感じました。

山本秀男



ウーベイン橋。夕方

一行のうち私を含む3人はドムアンからミャンマー中部のマンダレー空港へ到着。

空港の建物は新しい、しかしイミグレーションはタイのそれと比べてもとても遅い。預け入れ荷物がほとんど出終わっても一人はまだ通関できず、なぜかさつさと通関できた私は両替までしてなお待ちぼうけ。

ここで現地のシムカードを購入しました。カードが約150バーツ、2Gの通信料パッケージが約350バーツ。通信速度は4G、なかなか快適です。2年ほどで急速にこれらは整備されてきているようです。また滞在は3日間でしたが停電は皆無でした。

そしてタクシーで市内の中級ホテルへ。

一泊1000Bほどの田舎のホテルですが、接客に係る従業員のほとんどが当面の意思疎通



日本兵の慰霊碑

に不足ない英語を話します。よってタイの田舎よりも快適です。

この日はクトードー・パゴダ（世界最大の敬典や居並ぶ多数の白い仏塔で有名）を訪問した後で、市内の鴨料理が名物の中華レストランで夕食。ビールも飲んで十分に食べて1人350バーツほど。

翌朝は昨夜の歓談し過ぎによる寝不足と軽い二日酔いをこらえて今回の主目的のウーベイン橋の日の出を撮影にタクシーで



ウーベイン橋の朝。木の橋が長く続く

早朝の出発。橋へ行く前に昨夜の寺院の夜明け前のお祈りを見学へ。ここで寺院内へ入るために脱いでおいた私のサンダルともう一人の革靴が紛失……と思いきや、雇ったタクシーの運転手が安全のために確保しておいてくれたのです。やれやれ、気の利く運転手なこと、しかし焦りました。彼は英語がペラペラ、それはいいのですが観光説明に熱が入り運転中にしばしば両手をハンドルから離します。

イラワジ川の氾濫域のタングターマン湖にかかるウーベイン橋は19世紀に時のパガン王が王宮の移築によって使われなくなったチーク材を用いて作った全長1・2キロの世界最長の木製橋。ミャンマーではパガンの仏塔遺跡群と並んで有名な撮影スポットです。構造はシンプルで延々と彼方まで背の高い大きな木製の歩道が連なっているという趣。夕日が有名ですが、日の出の時間も朝霧に浮かぶ漁師の小舟の数々や鳥の群れなどなど、シャッターを切り続けました。

ホテルへ戻る途中で、若い尼

さんたちの托鉢の行列に遭遇。皆ピンクの僧衣を着て頭の上にお盆を載せています。タイでは見られない光景でした。もちろんタクシーを止めてしばし撮影。

ホテルで朝食を済ませ、ここからは現地のプロカメラマン兼ガイドの案内で数か所の名所へ。中でも一般の観光客はまず訪れないであろう少年僧侶たちの宿坊へ。僧侶の食事は1日1回とかで、ちょうど朝昼夜兼の食事風景やその後の読書、頭髮剃りを撮影。やはり現地写真家の案内する場所は違います。またマンダレーは悲惨な結果となった日本軍のインパール作戦の駐屯地の一つでもあり、山上の寺には10基ほどの慰霊碑がありました。青い空に白い雲が浮かび眼下にイラワジ川を望み、皆で合掌。

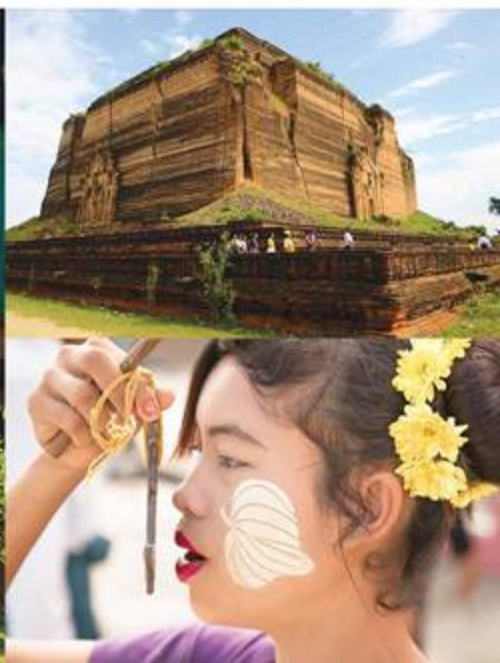
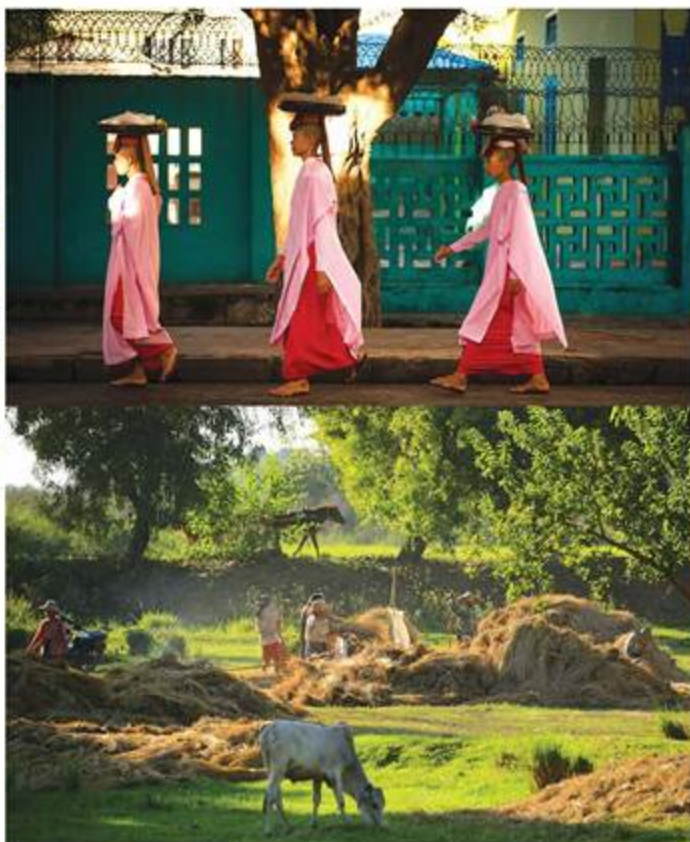
その後季節的に稲の脱穀を見学、撮影。私もそうですが子どものころに体験した部員もいて、タイムスリップしたように目の前に日本の原風景が広がっていました。ここまでで若くない我々は結構へばっていました

鍋山塾開催

【青少年部】剣道サークル

日高幸子

筑波大学体育系準教授、剣道教師八段の鍋山隆弘先生による青少年のための剣道講習会を開催。剣道サークルとクルンテープ剣友会の小中学生と指導者が参加しました。



左上から時計回りに、若い尼さんたちの托鉢、ミングオンという世界一の高さを目指した有名な巨大仏塔の基礎、寺院の売り子、日本の原風景にタイムスリップした様な稲の脱穀作業

が、やはり逃すわけにはいかないうーべイン橋の夕日を撮りに。早朝と違って多くの観光客で賑わい、カメラマンも多数、日が暮れるまで撮影に没頭しました。

この夜はまたしても怪しい知識を持ち寄った飲み会に。皆さん日常生活には不要な知識が豊富です。翌朝は19世紀に造られたミングオンという世界一の高さを目指した有名な巨大仏塔の基礎を見学に。あまりに巨大な設計で基礎を造ったところで途中で放棄され、その後の地震で割れが入り、今も徐々に崩壊が進んでいます。

今回プロカメラマンがガイドであったこともあり、数か所の工房、手回し轆轤による素焼きの土器、大理石の仏像作り、人力のみによる金箔作り等々の一

般観光客は行かない場所を撮影。

彼のアドバイスは低い感度（ISO100〜200）、人物への肉薄でした。我々の撮影姿をみて『フォトグラフィアーならもっと近寄って』と。『腰が引けてる』と言いたかったようです。

この後4人は帰タイ。さらに1泊して翌日11時間の船旅でパガンに向かったグループもありましたが、全員が事故、ケガもなく無事に撮影旅行を終えました。

以上、多くの書き切れない訪問箇所もあり、満足の旅となりました。全般の計画とホテル、ガイド手配等の全てを写真部員の持田スペシャルツアーがなされ、その完璧さと労力に感謝いたします。



12月23日(土)、筑波大学体育系準教授、剣道教師八段の鍋山隆弘先生による青少年のための剣道講習会が日本人学校で開催されました。参加者は、剣道サークルとクルンテープ剣友会に所属する小中学生とその指導者です。



左右面の軌道について説明を聞く子どもたちの真剣な眼差し

鍋山隆弘先生は、福岡県出身でPL学園時代に玉竜旗優勝。インターハイ個人・団体優勝の後、筑波大学に進学し、全日本学生優勝大会優勝という輝かしい戦績をお持ちです。また、指導者としても筑波大学剣道部を2017年を含めて5度の全日本学生優勝大会優勝に導くほか、全日本選手権者など日本を代表する選手を多く育てておられます。

鍋山先生からは、まず姿勢についてのお話がありました。それは、正座の時の姿勢だけではなく、人から学ぼうという姿勢、話を聞く心の姿勢についてです。いつもは、ごそごそ動いてしまう子もいるのですが、この日は全員背筋を伸ばして先生の顔から眼をそらすことなく話を聞いていました。

その後、面をつけずに、段階的な足さばきの稽古、竹刀を持つての正しい素振りの軌道、手ぬぐいを使った打突の機会にとらえ方などを指導していただきました。特に手ぬぐいを使った指導は、指導者との勝負というところもあって大変盛り上がり



スキップの動きからすり足、踏み込み足へと発展

とができました。

剣道は構えから動きに至るまで独特の技術を要し、子どもたちにとってその体得は難しいものです。鍋山先生の指導法は、運動を科学的に分析した上で理論的に説明してくださるので、子どもたちにも新たな気づきが多く与えられました。また、動きを分解して、段階的に課題を与えて発展させていきます。私たち指導者にとっても、どのような手順を追えば、自然な習得が可能かを知らうることができ、非常に貴重な講習会となりました。子どもたちにこのような機会を与えてくださった鍋山先生に心より感謝し、私たち指導者も今後、より一層精進していきたいと思います。

ました。面をつけてからは、面打ちの際の左足の使い方と右ひざ伸ばすことによるスピードアップの方法、小手打ち後の体のよせ方、振り返った後の姿勢の立て直し方、素早い引き技の体重移動方法などを教えていただきました。子どもたちは、自分の体をいかにコントロールして素早い打突にするか、また次の機会に打突できるように備えることができるかについて学ぶこ

■活動案内 剣道サークルとクルンテープ剣友会では青少年のための稽古会があります。
 剣道サークル(小3より)月、水、土(登校日) 15:40~16:50 西体育館、マルチ2
 クルンテープ剣友会 青少年部(小1より)日 14:30~15:30 マルチ2

LINE@

×

@nihonjinkai

うれしい情報を LINE でお届け！



LINE の「友だち追加」から
「ID 検索」または「QR コード」で登録してね♪